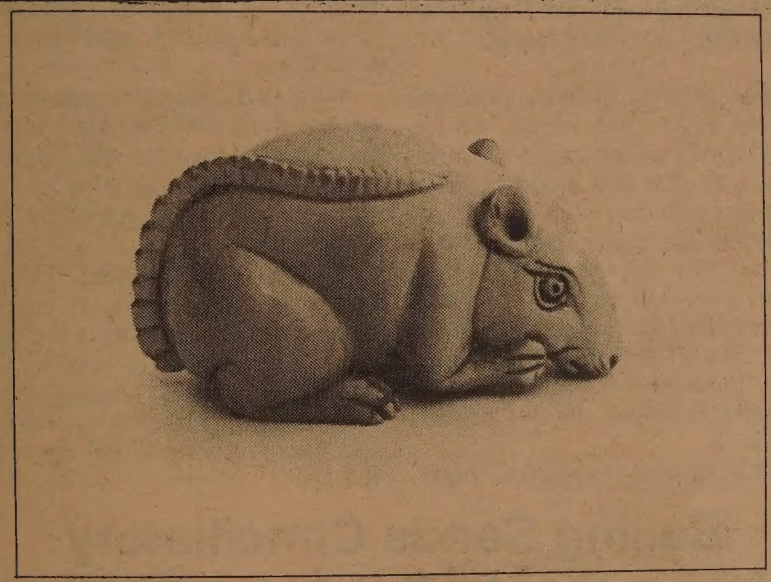
- REPORT ON MINORITIES IN CHILDREN'S TV
- CABLE CAR PROJECT DISLOCATING RATS?
- MISHMASH OF ASIA IN AUSTRALIAN FILM *FAR EAST*

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 16, NUMBER 45 • NOVEMBER 17, 1982 • 25 CENTS



A Japanese netsuke, in the shape of a rat. The ivory carving is one of many objects at the Folk Art International's annual Fort Mason Folk Art Exhibit and Sale, at the Fort Mason Conference Center, Bldg. A, 10 am to 9 pm from Nov. 24 to Dec. 24.

The exhibition and sale features rare folk and tribal art pieces from around the world. Items include Mexican dance masks, Chinese hand puppets, Peruvian pottery and African baskets. Admission is free. For information, call 873-3536. □

Chinese Sculptor-Student Fights Deportation Order

By MARY CASTAGNOZZI

SAN FRANCISCO — A well-known Chinese sculptor studying in San Francisco is facing deportation because the Immigration and Naturalization Service says he has violated his student visa, allegedly by failing to get permission for a transfer from an English school to the Academy of Art College.

The deportation is being appealed by the artist Qiliu Pan and his attorney Eugene Chow, who maintains that Pan made a timely request for permission to transfer and, despite suffering a serious stomach ulcer which precluded his attending classes for nearly 11 months, is eligible to continue his studies in the US.

IRONY

Deputy INS District Director Art Shanks, however, contends that Pan changed schools prior to his request for permission and that, by not attending classes, has failed to follow his stated intention of learning English.

Shanks also told *East/West* he was uncertain whether or not Pan's current school, the Academy of Art College, is accredited by the INS. The school is in fact fully accredited by the INS and has numerous students from China enrolled in its programs.

An irony of the case is that should he lose his appeal, Pan very likely would return to SF next year with the group of Shanghai architects and designers who will work on the Chinese garden to be constructed in front of the Moscone Center.

Pan, 54, came to SF in mid-August, 1981 on a student visa and was sponsored by the father of a student of his in Shanghai. His primary goal was to study art, but he decided to first study English for a year in hopes of facilitating his art studies.

ULCER

"My main objective was to study art, but I thought I would first take a year to improve my English, so it would be easier to communicate in my art classes. I only had enough money for one year of English," Pan explained.

continued on page 4

VA Head Halts Geokas Transfer

SAN FRANCISCO — The outgoing VA administrator's decision to override an earlier order that Dr. Michael Geokas be transferred from his post of chief of medicine at the VA hopistal in Martinez (*E/W* 10/20/82) has prompted Chinese for Affirmative Action to request a House and Senate investigation of the override.

In a June 1981 court-ordered settlement, the VA acknowledged and admitted to nine findings of racial discrimination by Dr. Geokas against a 30-year VA employee, Dr. Edmund Jung (*E/W* 9/9/81).

TRUST

During this past summer, a disciplinary panel of three medical doctors, not associated with the Martinez hospital, investigated over 20 charges against Dr. Geokas alleging racism, harassment, and improper conduct towards colleagues and subordinates. Based on the recommendation of this investigating board, the chief of medicine for the VA, Dr. Donald L. Custis, decided early last month to transfer Dr. Geokas to a smaller VA hospital in Livermore.

At Livermore, Dr. Geokas would have supervised fewer employees and would have ceased contact with students entering the medical profession.

In overriding the transfer of Dr. Geokas, Nimmo, who will be leaving office in the end of the year, ordered a letter of admonishment to be placed in Dr. Geokas' personnel file. Dr. Geokas will continue to supervise the 72 persons plus 300 medical students at the Martinez VA Medical Center.

"CAA feels strongly that Mr. Nimmo has violated the public trust that he has sworn to uphold as Administrator of the Veterans Administration. The Veterans Administration instituted a cautiously-constructed procedure to solicit facts and evidence regarding the discharge of official duties by Dr. Geokas. But, to the best of our knowledge, without articulating any reason or basis for his irresponsible decision, Mr. Nimmo summarily brushed aside what we believe to be overwhelming evidence to institute meaningful disciplinary action against Dr. Geokas," Henry Der, executive director of CAA, wrote in his letter to Sen. Simpson and Congressman Montgomery, urging an investigation of Nimmo's action.

"TRAVESTY"

Earlier this month, nine of the 10 permanent physicians who work under Dr. Geokas wrote to President Reagan urging that he overturn Nimmo's decision, which they called a "travesty of justice."

"We have been informed that the majority of the charges were sustained, and those included every charge of discrimination on the basis of race, sex, religion and national origin. We believe that the effects of Mr. Nimmo's decision will decrease the quality of care for the veteran patients at our hospital," the physicians' letter read.

Dr. Geokas' attorney Ephraim Margolin has contested the contents of the letter, telling the *SF Examiner* that it "is filled with incorrect statements and is false in substantial regard." Margolin maintains that Dr. Geokas' work was reviewed in a "due process fashion" and that "it was finally brought to a point where he was basically vindicated." □

Time Limitations Could Kill Immigration Bill

By PAUL JUSTI

WASHINGTON — As Congress prepares to meet in a lame-duck session beginning Nov. 29, one big question is whether the House version of the Simpson-Mazzoli Bill will come up for a vote. The bill, if it is to become law, faces several legislative hurdles, and both opponents and supporters of the bill are uncertain if there will be enough time during the special session to act on the controversial legislation.

A Senate version was passed in August (*E/W* 8/18/82). The House bill, however, just barely had time to get the stamp of approval of the House Judiciary Committee by a vote of 15-13. The bill has also been sent to four other committees — Agriculture, Education and Labor, Ways and Means and a Health and Environment Subcommittee — for further comment.

CONFERENCE

The Judicial Committee's action allows the bill to be debated and voted on by the full House of Representatives. If the House does pass the bill, a conference committee will be held to reconcile the substantial differences between the Senate and House versions of the bill.

The conference committee's version of the bill would then be voted on by the House and Senate. If passed, it will be sent to President Reagan for his signature.

"It's not clear if it will be brought up during the lame-duck session," said Marie McGwone, a legislative assistant with Congressman Don Edwards, Democrat from San Jose and an opponent of the bill.

"It's up to the House leadership and they haven't decided yet. In the *Congressional Quarterly*, they're calling it a long shot.

"For one thing, there just doesn't seem to be enough time to consider the bill. It has been a very divisive bill and barely got voted out of committee," she noted.

"It would have to be discussed for at least three or four days by the full House and more time would be needed in the conference committee. Plus, there are a lot of bills before the House that *have* to be acted on, such as appropriation measures."

Senator Alan Simpson, author of the Senate verison of the bill, acknowledged at a SF luncheon last week that House passage of the bill during the lame-duck session was unlikely. Nevertheless he vowed to push for a vote by the House during the upcoming session.

"If we don't get it done in the next lame-duck session, we'll try it out in the next session. It will never go away," he said, claiming extensive public support for immigration policy changes.

SIMPLE

Mary Kay Wilson, in Simpson's Washington office, told *East/West* that House Speaker Tip O'Neill predicted that the bill would "probably" come up for a vote and that this was encouraging.

She stated that if the House bill

continued on page 2

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108
(415) 781-3194

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
East/West (ISSN 0012-8589)

94102PERISA00
PERIODICALS DEPT
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO CA 94102

Immigration Bill

continued from page 1

is passed, reconciling the differences between the Senate and House bills should be simple, despite the fact that the House version retains the second and fifth preferences, eliminated in the Senate bill.

"The intent of the law is the same in both versions, so reconciliation shouldn't be difficult," she claimed. "Besides, everyone involved has a good working relationship with the others, so a swift conference is very possible."

A spokesperson for the House Judiciary Committee also predicted a quick conference committee, stating the bills were really "fairly similar."

INTENT

SF immigration attorney Tom Suhr does not think that reconciliation will be so easy, however. "The Democratic leadership in the House is pretty intent on retaining the changes in the House version," he said.

"Hopefully, they will pass the version the committee reported out and direct the conferees to hold tight on the line." Suhr added that he felt it would be difficult to conclude the necessary haggling in time for the Christmas recess.

Nina Santomieri in Rep. Norman Mineta (D.-San Jose) identified one final factor in determining whether the bill comes up for a vote. "The House and Senate version are completely different and there doesn't seem to be enough time to reconcile the differences.

"But a big factor will be how much pressure the President exerts to get the bill passed." (Simpson's office said that President Reagan had been "very supportive" of the bill, but was not actively lobbying for its passage.)

REFORM

One thing everyone does agree on is that if the bill is not voted on this session, it will surely come up in the next session. "Anyone who thinks there isn't a constituency in support of immigration reform is wrong," said Simpson's office, "and it's a constituency that won't go away."

If the bill is not voted on in the upcoming session, it will have to go through the committee's process all over again, explained Mineta's office.

"If the bill is delayed, the outcome (of a vote) could very well be affected. The conposition of the committees will change and it could be a whole new ball game," Santomieri remarked. □

EDITORIAL

Overturning of Geokas Transfer Mocks 18-Month Investigation

Beginning in 1975 when Dr. Edmund Jung, a 25-year employee with the VA, first filed charges of racial discrimination against Dr. Michael Geokas, the Chinese American community and many others in the medical community, have watched Dr. Geokas warily.

Over a six-year period, Dr. Jung persevered in his case, successfully fighting appeals from Dr. Geokas and going to higher courts. Last year, in federal court, Dr. Geokas and the VA were found guilty of nine acts of discrimination.

Subsequent complaints filed last year by VA physicians in Martinez prompted an 18-month investigation, with hearings, by an independent panel of VA doctors. Last April, the VA regional counsel in SF had recommended that Dr. Geokas be terminated based on "demonstrated inaptitude, inefficiency and misconduct."

Following a hearing requested by Dr. Geokas, and considering the findings of the extensive VA investigation, the VA chief medical officer ultimately ordered that Dr. Geokas be transferred to a smaller hospital in Livermore.

However, despite the discrimination rulings against Dr. Geokas, and despite the careful investigation which led to the order that Dr. Geokas be transferred, the outgoing administrator at the VA, Robert Nimmo, has decided that Dr. Geokas should remain in his post, and receive only a letter of admonishment in his personnel file.

Nimmo's action mocks the long and careful search for a just resolution to this case, and it casts a dark shadow on the government's commitment to promote non-discriminatory practices among its workforce.

AN INVITATION TO SUBSCRIBE TO EAST/WEST

East/West is an independent journal for the Chinese American community. Through its pages, we hope to discuss issues relevant to the community, report on events, and challenge Chinese Americans to take an active role in American life.

Subscribe to East/West. The rates are $15 for 1 year, $28 for 2 years, $40 for 3 years. Foreign rate is $20 for 1 year.

Mr./Ms _____
(please print)

Address _____ Apt. No. _____

City _____

State _____ Zip _____

East/West, 838 Grant (Suite 307)
San Francisco, CA 94108

LETTERS

Reader Urges Vets Bd. to Add More Soldiers

To the Vietnam Veterans Memorial Fund Board:

Regarding the Vietnam Veterans Memorial which is a black V-shape granite, stretching each way for about a block long, with 57,692 names of the men who have died in Vietnam and which will be dedicated on November 13, 1982, I find it somewhat disappointing that the statue of only *three* soldiers will be included.

Architect Maya Ying Lin who won the (monument) contest out of 14,241 entrants....says the addition of a statue and a flagpole (to her original design) is like another artist painting over a mustache on someone else's painting.

What disturbs me more than adding a mustache to someone else's painting is that: If we are going to add a mustache, shouldn't we paint a realistic mustache?

My understanding is that the statue will consist of only *three* soldiers, two white Americans and one Black American. If this is true, are you saying that during the Vietnam War, Asian Americans, Hispanic Americans and Native Americans were excluded from either volunteering or being drafted?

Surely, you don't mean this. So I would suggest that the statue should consist of five soldiers: One Asian American, one Black American, one Hispanic American, one Native American and one White American. And they should be portrayed in an alphabet order as I have listed.

Henry Woon
Oakland □

Workshop on Fundraising for Nonprofits Slated

SAN FRANCISCO — A week-long series of seminars on fundraising for non-profit organizations, designed by LA's Grantsmanship Center, will be held Nov. 29-Dec. 3 at the SF YWCA. Topics range from fundraising by mail to corporate giving.

The Grantsmanship Center also has designed a workshop on writing grant proposals, to be held Dec. 6-10 at the SF chapter of the American Red Cross; and another on fundraising to be held Dec. 13 at the Community Association for the Retarded in Palo Alto.

For information on any of the workshops, call (213) 749-4721. □

Supreme Court Rules on Aliens Returning to US

WASHINGTON — The Supreme Court last Monday held that a resident alien who leaves the country for a brief time and then tries to return is not entitled to full procedural protections such as those available to persons threatened with deportation. Instead the returning immigrant can avail hinself only of the less stringent "exclusion hearing."

The Justice Department has appealed a Court of Appeals ruling that an alien whose right to re-enter the states is in doubt must first be admitted and then given a deportation hearing.

VICTORY

The process includes extensive appeal rights and would, the federal government argued, permit aliens to flee and avoid deportation altogether.

While the ruling is viewed as a victory for the government, the court's opinion, written by Justice Sandra Day O'Connor, did state that the exclusion hearing must still "meet the essential standard of fairness under the due process clause."

Due process guarantees representation by an attorney and adequate notices of the changes, conceded the Justice Department, which maintained their current procedures met that constitutional standard.

SUFFICIENT

O'Connor, however, ruled the court did not have enough evidence to make a determination of the procedure's adequacy. She raised questions whether less than 11 days' notice of an exclusion hearing was sufficient, and whether the immigrant had a right to be told that free legal help was available.

With such questions unanswered, the court sent the case Landon vs. Plasencia back to the appeals court for a determination of the constitutional adequacy of the exclusion hearing.

The case involved Maria Plasencia, an El Salvador citizen living in Los Angeles who had made a short visit to Mexico. On her return trip, immigration officials stopped her at the border and discovered six illegal aliens in the car. □

Beijing Sends Conciliatory Huang Hua to Brezhnev Funeral

MOSCOW — Beijing's delegation to the late Soviet leader Leonid Brezhnev's funeral was headed by the Chinese Foreign Minister Huang Hua who stated his support for better relations with the Soviet Union, claiming that improved relations were important "not only for the two peoples but also for peace in Asia and the world."

Brezhnez had made several statements in support of better relations with China and the highest level meetings between the two nations in several years ended three weeks ago in Beijing. Brezhnev's death cast uncertainty on the future of attempts to reconcile the differences between China and Soviet Union.

Huang's arrival in Moscow was given prominent coverage on Soviet television, and at a reception after the Brezhnev funeral. Huang was singled out for special attention by the new Soviet leader, Yuri Andropv.

"SINCERE"

Huang was in a receiving line being greeted by Andropv and other Soviet officials, and when Huang filed past, Andropv stopped the procession to speak with Huang for about three minutes. It was the longest Andropv spoke with any of those present in the receiving line and witnesses described the conversation as friendly and animated, according to the *Los Angeles Times.*

Before leaving for the funeral, Huang has issued a statement between China and the Soviet Union, expressing a "sincere desire" to restore the "profound traditional friendship" between the two countries.

"The Chinese people sincerely wish that there will be a genuine improvement in the relations between the two countries through the removal of obstacles and that these relations will return to normal step by step," Huang declared.

"While mourning the death of President Brezhnev, we hope that General Secretary Yuri Andropv and the Soviet party and government authorities make new efforts to promote the improvement of Sino-Soviet relations." □

Sheriff Asks for Books for Jail

SAN FRANCISCO — The SF Sheriff's office has put out an appeal for contributions of books to the county jail. Dictionaries, fiction, vocabulary and spelling improvement books, biographies and drawing manuals are especially welcome. Contributors with books in good condition should call 861-2791. □

EAST/WEST the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephones: Business (415) 781-3194; Editorial (415) 982-1505. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA. Nov. 1977. Court No. 724-639. Second class postage paid at San Francisco CA. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed stamped envelope if the material is to be returned.

Publisher-editor: Gordon Lew; Associate Editor: Kenneth Joe, Mary Castagnozzi and Diane Yen-mei Wong. Advisor: Norbert Woo.

Office Manager: Kerry Chiang; Advertising: Margaret Woo (Director), Diane Chen, Cecilia Eng; Readers Service: Kam Lee.

Reporters and Correspondents: Jane Sujen Bock, Cindy Chin-Lee, Erick Dittus, Barbara Ding, Tracy Harris, Mark Jue, Paul Justi, Scott Kong, Folk Kuhn, Michael Lam, Elgin Lee, John Y. Lo, Jeannie Look, Richard Springer, David Stranahan, Sally Swope, Bradford Woo and Cordell Yee. Columnist: Geoffrey Chiang.

Photographers: Shulee Ong, Leland Wong and Nancy Wong.

LA County Passes Nikkei Compensation Ordinance

LOS ANGELES — Acting on a recommendation made by County Supervisor Kenneth Hahn, the Los Angeles Board of Supervisors yesterday passed legislation which permits payment of compensation to Japanese Americans who lost their jobs with the county during World War II because of their ancestry.

Introduced just last week, Hahn's ordinance authorizes the filing and payment of claims made by eligible persons up to $1,250 per year for a maximum of four years. Eligibility and the exact amount of reimbursement would be determined by the county, based on verification submitted by the former employee.

INJUSTICE

"In January of 1942," stated Hahn in his motion to his colleagues, "the Board of Supervisors voted to require all Japanese-American employees of the County of Los Angeles to take forced leaves of absence, even though they were loyal American citizens....

"Although 40 years have passed, the County of Los Angeles can still correct this injustice by adopting (this) ordinance...." he declared.

Through its action this week, that county becomes the first local level governmental body to address the issue of reparations for some of the 120,000 Japanese Americans nationwide who were interned in camps during the Second World War, according to Mas Fukai, assistant chief deputy to Hahn.

UNANIMOUSLY

Fukai, who had done the research supporting the ordinance, commented, "We had no problems passing the bill. It was unanimously passed by the Board of Supervisors."

Although he noted that there had not been too much public reaction to the law, Fukai confied, "We didn't anticipate any problems because it is patterned after state legislation which was (already) passed."

The governor signed into law last August a bill introduced by Assemblyman Pat Johnston of Stockton. That law allows for reimbursement of Japanese Americans discharged from state employment during the war years of 1942 through 1947.

Fukai had worked closely with Johnston's Sansei aide Priscilla Ouchida who had been instrumental in drafting and lobbying for the bill in the state legislature.

Those eligible for the payment program include those dismissed or terminated from a temporary position; those rejected during a probationary period; and those who resigned in lieu of dismissal or who incurred salary losses.

According to a provision of the new ordinance, which goes into effect December 2, 1982, only the person who actually suffered the loss of wages can file a claim with the county. The death of the claimant terminates the claim so that no survivor can file for compensation.

Based on his review of county files, Fukai estimates that approximately 35 former employees could be eligible for the maximum $5,000 reparations payments. □

HK Officials Seize More Herbal Pills at Nam Luen

HONG KONG — Medical and Health Dept. officials have seized sixteen kinds of Chinese herbal medicines from the same factory which produced the Nan Lien Longevity pills, found to contain poisons (*E/W* 11/10/82).

The newly-seized pills from the Nam Luen medicine factory will be subjected to a chemical analysis to determine if they also contain harmful substances.

ANNOUNCEMENT

Pang Chi-wai, senior pharmacist of the Medical and Health Dept. estimated that it would take about one week to conduct the analysis of the pills. "We will put out a public announcement about the ingredients of these pills as soon as we know the results of the analysis."

Pang added that the second seizure of pills had to await the determination that the Nan Lien pills did indeed contain poisons. Otherwise, explained Pang, the Medical and Health Dept. could be subject to a lawsuit by the factory.

As soon as it was determined that the Nan Lien pills contained poisons, the other kinds of pills produced by the Nam Luen Medicine Factory could be impounded and analyzed.

In the wake of the findings on the contents of the Nan Lien pills, the government had issued a call to HK pharmacists to turn in their stock of the pills. So far, said Pang, no one had responded.

CRIMINAL

He said that the government was considering setting a time limit for voluntarily turning the pills in. After the deadline those who refused to comply could face criminal charges. "The dealers are worrying about the money involved," noted Pang.

He said that the government did not feel obliged to compensate dealers for the pills surrendered, suggesting that they contact the company directly for reimbursement.

In a related matter, the Nan Lien Pharmaceutical Co., which does not produce Nan Lien longevity pills, has filed a lawsuit against the Nam Luen firm for using a similar brand name, logo and packaging.

Leung Kan-po, owner of the Nan Lien Pharmaceutical Co. claims to have lost over $5 million in cancelled orders when the poisons were discovered in the other firm's pills. □

Convicted Killer Of SF Students Sentenced to Life

SAN FRANCISCO — Remie A. Trujillio, the conficted killer of two SF State University students, Alex Tang and Daniel Tiedemann, was sentenced last week to 50-years-to-life in prison. The offender must serve two-thirds of his sentence before he will be eligible for parole.

Trujillo had stabbed to death the two 21-year-old students during a May 15 dance at the university's Student Union Building, and had wounded two others (*E/W* 5/19/82). The stabbings followed an argument in which Trujillo had demanded the return of his $4 entrance fee shortly after he had arrived at the dance with friends.

Portions of a letter sent to Judge William Mullins from Tang's family were read by the judge after the sentencing.

"If Alex had died because of illness, a traffic accident or even a war, we could have come to accept it in time, but to have him die at an innocent school dance at the hands of a 41-year-old repeat offender is something we'll never reconcile ourselves with," the letter read in part.

Trujillo must also answer to a charge concerning his escape attempt from the courtroom after his Oct. 15 conviction. □

Japanese Immig. Discussed on *Asians Now!*

OAKLAND — Koichi Endo of Nobiru-kai Japanese Newcomers Service will speak about Japanese immigrants during the Nov. 20 broadcast of the weekly Channel 2 television program "Asians Now!"

Other segments of the program will feature Lillian Galedo, executive director of Filipino Immigrant Services, and commercial film producer Mike Lee, who will show excerpts from his just completed second movie, "Kill Squad." □

LA C'town Plans Arts Celebration

LOS ANGELES — A Chinatown Arts Expression Day will be held on Sat., Nov. 20 at the Alpine Recreation Center, 817 Yale St., LA. Visual arts displays, including film, video and photo exhibits will be presented from noon to 6 pm. Performing arts, including Cantonese opera and a variety show, will be presented from 6:30 to 10 pm. The exhibits are free. □

Some rare works of art depicting animals from the ancient Near East, Egypt and classical Greece and Rome are currently on display at the University Art Museum in Berkeley. The "Animals in Ancient Art from the Leo Mildenberg Collection" features lions, bulls, baboons and mice among its 250 objects. Most are miniature-sized and made of gold, bronze, terra cotta or glass.

The exhibit runs through December 5. □

Custodian Training Program Accepting Applications Now

SAN FRANCISCO — The Chinatown Resources Development Development Center is accepting applications for the next Maintenance Training program which begins Feb. 1.

Participants in the program work as beginning custodians on a monthly salary. Applicants must be unemployed or underemployed; possess a social security card and be a permanent resident or US citizen, or have refugee status; and pass both physical and English proficiency exams.

Applicants should apply at CRDC, 615 Grant Ave. by Dec. 10. Unsuccessful applicants to previous programs who wish to try again must fill out a new application. □

Cantonese Health Hotline Addresses Medical Questions

SAN FRANCISCO — North-East Medical Services and Sinocast Radio have scheduled a series of speakers on medical care as part of the weekly "Cantonese Health Hotline" program every Wednesday.

Listerners may address questions on medication, tuberculosis, eye care, acupuncture and other topics to health professionals from 12:30 to 1 pm by calling 434-2774. □

North Beach Library Plans Children's Prog.

SAN FRANCISCO — Thanksgiving and Christmas crafts programs for children will be held at the North Beach Branch Public Library, 2000 Mason St., on Nov. 23 and Dec. 7 from 2:30 to 4 pm. The programs are sponsored by the de Young Museum Art School.

The library also is offering free children's films on Nov. 18 and Dec. 16, with programs for preschoolers at 10:30, 11 and 2:30, and programs for school-aged children at 3:30. □

Chinatown YWCA to Hold Annual Flea Market Bazaar

SAN FRANCISCO — The Chinatown/North Beach Y.W.C.A. holds its second annual flea market bazaar on Saturday, December 4, from 10 am to 4 pm at 965 Clay Street in SF Chinatown.

A percentage of sales made will go to help support a special youth tutoring program and other YWCA activities. The remainder can be kept by those who lease the space to sell their wares.

Call 397-6883 to reserve a space at the bazaar. □

CHINA STATION

A Unique Chinese Restaurant
located in the historic
Southern Pacific railroad depot

Featuring an extensive Cantonese menu:
Lunch • Dinner • Late Supper
Banquets • Food to Go
11:30 am-1 am daily
Cocktails 'til 2 am
"Jook" available after 10 pm

Reservations Recommended
548-7880
700 University, Berkeley

Free parking; air conditioned, smoking permitted

San Francisco's
Royal Pacific
MOTOR INN

Luxurious Rooms
Bridal Suites • Penthouse
Suites • Sauna Baths
Color TV • Direct
Dial Phones • In-Room
Coffee • Free Parking
Overlooking famed North Beach
and Chinatown, Fisherman's Wharf
& Financial District. Tours arranged.
Reservations Advised
Phone: (415) 781-6661
661 Broadway
Near Columbus & Grant Avenue
In the Heart of San Francisco's
Great International Tourist Center
with Famous Restaurants close by.

CHINESE WORD-A-DAY

Cantonese Fok

Mandarin Fu

"BLESSING"

One of the most common characters around the lunar New Year is *fu*. It means blessing, happiness as well as good fortune and prosperity. You simply can't go wrong with this word. That's probably the reason the Chinese love to put this character up around their homes during the New Year. And many let it stay all year round.

The left portion is the radical "proclaim." When it is written independently, one can see two horizontal lines extended downward to portray the rays of the sun, the moon and the stars. You may consider it a picture of how the ancient Chinese long for blessings from heaven.

示

Another explanation is that the left portion portrays an offering table. The two lines depict the table top where the Chinese would place food, fruit, wine and incense to give thanks to heaven or to their ancestors.

Regardless of which explanation you accept, it is still a vivid picture of how ancient Chinese considered heaven worship a part of their lives.

The right portion means abundance. The line and the square are supposed to be part of the character "tall." THe lower right is the character "field" or "farm." Putting the two together we get the meaning of "abundance of farm produce," which to many ancient Chinese equals blessings and happiness.

田

高

福氣

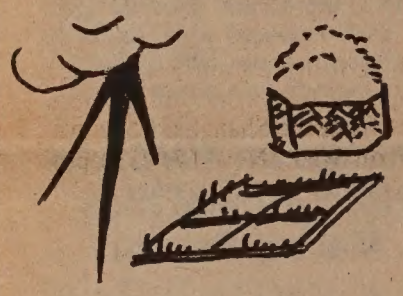
"Air of blessing" is good luck.

福利

"Blessing and profit" is welfare.

五福

"The five blessings" which all traditional Chinese look forward to are long life, wealth, health, virtue and the ability to live the allotted life span without any accidents.



By Gordon Lew

JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.

捷安旅行社

MANDARIN TOWER ARCADE
899 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON, SAN FRANCISCO

IATA ATC ASTA

CHINA TOUR

PAN AMERICAN 747SP CHINA TOUR — 1983 series

I.	PEKING TOUR:	(departs monthly from San Francisco), 1983 (Escorted) ENTER CANTON from Hong Kong and ENTER BEIJING from San Francisco From $1,999,00@, ½ twin basis (19 days)
II.	EUROPE TOUR:	8 countries (full meals) departs: (escorted) $2,599.00@, ½ twin basis — Apr 30, Jul 23 & Sep 17, 1983
III.	HONGKONG/ GUANGZHOU/ GUILIN:	10 days 9 nights From: $1,499.00@. Departs Monthly from San Francisco
IV.	HONGKONG/ GUANGZHOU:	6 days 5 nights - From: $1,199.00@, ½ twin
V.	EAST COAST CITIES & CANADA:	Visit New York, Montreal, Ottawa, Toronto, Niagara Falls, Washington, D.C. and Philadelphia - 12 days . Departs: Apr 9, May 21, June 18, Jul 9, August 13, Sep 03 & Oct. 1. From: $1,399.00@, ½ twin basis (Escorted)
VI.	TOKYO/ TAIWAN/ HONGKONG (escorted):	15 days $1,999.00@, ½ twin basis
VII.	CHEAP FARE to HONG KONG:	From $730.00@ (Roundtrip - 747)
VIII.	S/S NORWAY Caribbean Cruise:	8 days 7 nights - departs anytime From: $800.00@, ½ twin basis
IX.	HAWAII:	8 days 7 nights $369.00 — departs anytime P.S. — 1982
	HONGKONG/ CANTON/ KWEILIN TOUR:	November 14 and December 19

Prices - subject to change)
Drop-by or phone for further details

Sculptor

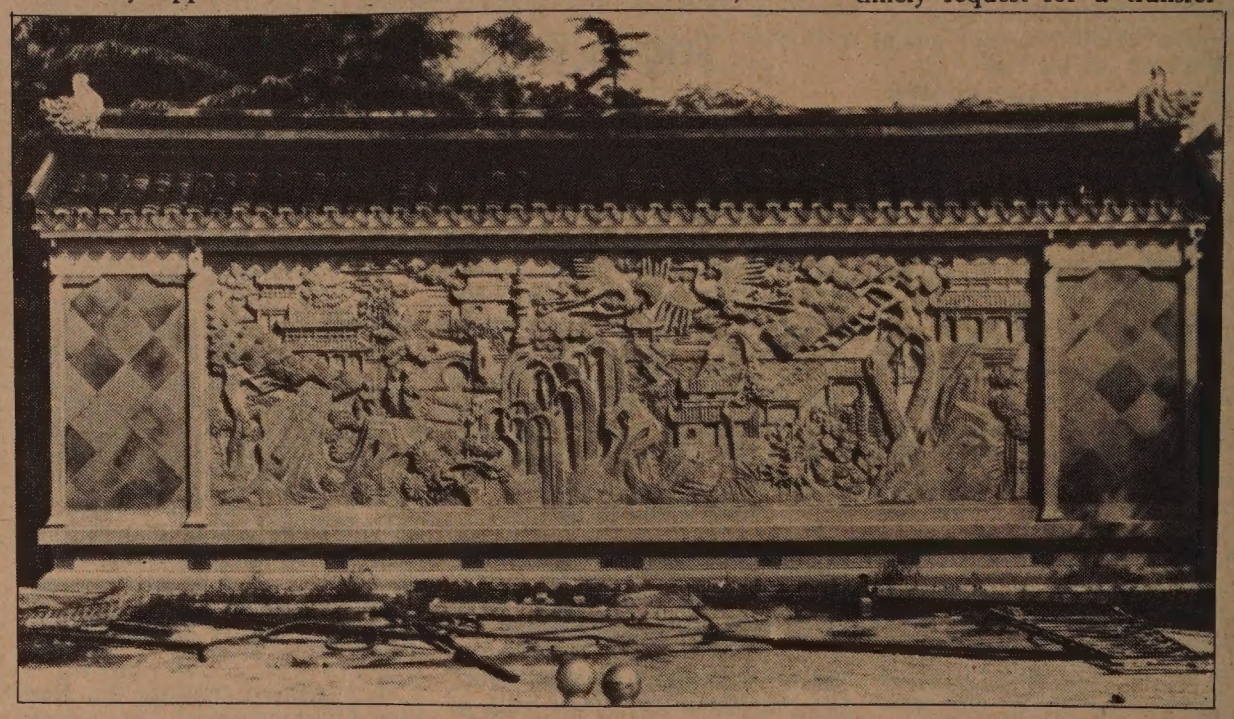
continued from page 1

Classes at the English Language School began November 2, 1981; on November 4, his landlord found him unconscious on the floor in a pool of blood.

Near death, Pan was rushed to Children's Hospital where doctors found him to be suffering from upper-intenstinal bleeding caused by a large gastric ulcer. After his student and financial status was explained, his doctor, Dr. Patrick Y. Wong and the hospital decided to proceed with treatment.

Pan was operated on twice, and receive 25 units of blood during his 30 days stay in the hospital.

"I'm very appreciative of the help of the doctors and the hospital and those who gave their blood. All my blood is American now — I'm very thankful for everyone's help," Pan said.



A carving in Shanghai by Qi Liu Pan

AGENTS

The hospital had notified Pan's school that he was interned and unable to attend classes, Pan said, and he had not thought further of the matter. After his release from Children's Hospital, Pan, still weak and unable to walk unassisted, stayed with friends on the Peninsula while recuperating. His doctor told him to wait until at least Aug. 1982before attending classes.

Meanwhile, his school had notified the INS that Pan was no longer attending classes, and in late February, INS investigators visited his SF home. Pan was still recuperating with friends, which his son, a student at SF's Academy of Art College, told the agents. The agents asked to see Pan's passport, which they then confiscated, requesting that Pan see them to pick it up.

In mid-March Pan went to the INS with documents and a letter from his doctor to explain why he had not been attending classes. Officials there suggested that he "tell it to the judge" if he was not satisfied with their belief that he was deportable, according to Chow.

Pan visited the law clinic at Lincoln University where he conferred with an attorney (not Chow); to attend the June 2 hearing. At the hearing, the immigration judge suggested that Pan prepare a package and contact the INS district director directly to request a "reinstatement" of student status.

ACCLAIM

In a June 3 letter, Pan's attorney requested "reinstatement" of student status, and attached a copy of Dr. Wong's letter from May, 1982, which described Pan's illness and suggested that he wait until July or August before attending classes. A letter from the Chinese consulate here attesting to Pan's professional acclaim and his intention to further his study of art here before returning to China was also attached.

A July 6 hearing was rescheduled until July 21 because District Director David Ilchert had still not reviewed the "reinstatement' request, Chow said. Deputy Director Art Shanks subsequently denied the request, after, according to testimony at the immigration court, reviewing the documents submitted.

During the July 21 hearing which followed, Pan was questioned about his academic studies, and he reported that while he had hoped to study English in order to facilitate his study of art, he had since spoken with officials at the art academy and they felt his limited English would be no handicap, given his vast experience and expertise in art. Pan also stressed his original desire to pursue art.

Despite the INS articulated emphasis on the school transfer as being the main problem with Pan's student visa, nearly 10 of the 20 pages of the court transcript involved discussion of $29,000 in hospital costs accrued by Pan while he was in the hospital, according to Chow.

INS Trial Attorney Ron Lefever had earlier in June requested an affidavit from Pan promising that he would pay for the hospital bill if requested.

SHARING

(The hospital had, according to Chow, suggested that, in their judgement, and for humanitarian concerns, the expenses could be paid with (non-welfare) federal funds. Pan has not received any bills for the treatment although he is currently paying $40 a month to the four doctors who treated him.)

The judge upheld the deportation order, giving Pan 90 days in which to appeal. The artist retained Chow on July 28, who filed an appeal the next day.

On Sept. 2, Chow wrote on behalf of his client to District Director Ilchert explaining the particulars of Pan's case and asking that Pan's case be reconsidered. Chow has not yet received any written reply.

Pan registered for classes at the art academy shortly thereafter and has been attending classes in painting, sculpture and cereamics since then. To date, he has earned only A's in his courses, often sharing his knowledge of Chinese techniques with his classmates.

"I think the appeal will ultimately vindicate my client, but it can take six months to a year, and that is not fair for my client to be under such a strain for so long," Chow said, noting the serious effect tension has on Pan's health.

Shanks said he was unaware of the doctor's letter which recommended Pan wait until July or August before starting classes and unaware of Pan's request for a transfer — both of which Chow maintains were submitted to the INS in June.

He admitted that had Pan submitted such a letter explaining why he was unable to attend the English classes, his stated purpose in coming to the US according to his visa, and had he submitted a timely request for a transfer of schools with his reasons for the change, it was theoretically "possible" that it would have been approved, and Pan would not be facing deportation today.

Despite Shanks' contention that such conditions were not met, Chow believes that his client will win and that the INS has "misstated" its case.

Pan himself is frustrated with the INS, even as he maintains a deep affinity for the American people.

"I don't understand why the INS is doing this, it's a great presure for me. I came to learn more about American art to take back and share with people in China and to bring some of Chinese culture and artistic techniques to the US in the interest of cultural and educational exchange. It's beneficial for the US, for China, and, of course, for me...

"The American people have been kind to me — my doctors, the hospital staff, my classmates and teachers — they're all very warm. I hope that the American government will reconsider what they're doing to me," Pan told *East/West*.

"It was so difficult for me to come; and I want to finish my studies. I don't think it's fair of the INS to treat me like this — I didn't want to get sick, it happened," Pan noted. □

Nuclear Plant Planned Near Scenic Hangzhou

HONG KONG — China's first nuclear power plant will be built in Zhejiang Province near Hangzhou in east China, the *New China News Agency* reported last week. The 300,000-kilowatt pressurized water plant will be designed entirely by Chinese scientists, the report said. □

Will Cable Car Project Drive Rats to the Streets?

SAN FRANCISCO — In addition to disrupting traffic, the cable car reconstruction project is expected to cause a more serious problem: the reconstruction will disturb the rats living in areas affected by the project, driving them out of the sewers and possibly into streets and homes.

In order to reduce this potential problem, the Health Department has been sending out three-person teams to poison and trap rats in reconstruction areas.

SURVEY

Two weeks before an area is scheduled for reconstruction, traps and two-pound poison bait blocks are being set in the sewer system, according to Al Chinn, senior environmental health inspector and one of those connected with the program.

"We anticipate that we'll be able to eliminate the problem before it arises," predicted Chinn.

Chinn dismissed the common notion that Chinatown has a particularly bad rat problem.

"Whenever people think of Chinatown, they always think of rats," he said. "But this just isn't true. Our rodent survey teams have gone in and have actually been quite pleased by what they found — or didn't find."

The survey teams conduct block by block, building by building inspections, looking for signs such as gnaw marks, burrows, oil stains from rat fur and rat droppings. Inspectors also speak with building owners, explaining what can be done to prevent rat infestations and passing out leaflets explaining preventive techniques.

SANITATION

Proper sanitation is the most effective way of preventing rat infestation, Chinn said.

Such surveys are part of the rodent control department's routine operations and the traps and poisons being put out are the only special efforts being made by the Health Dept. to address the rat problem in connection with the cable car reconstruction.

There has been little attempt made to inform the areas around the reconstruction areas that the rats may become a problem. Paul Schwabacher, assistant director of the Bureau of Environmental Health Services, downplayed the significance of the problem itself.

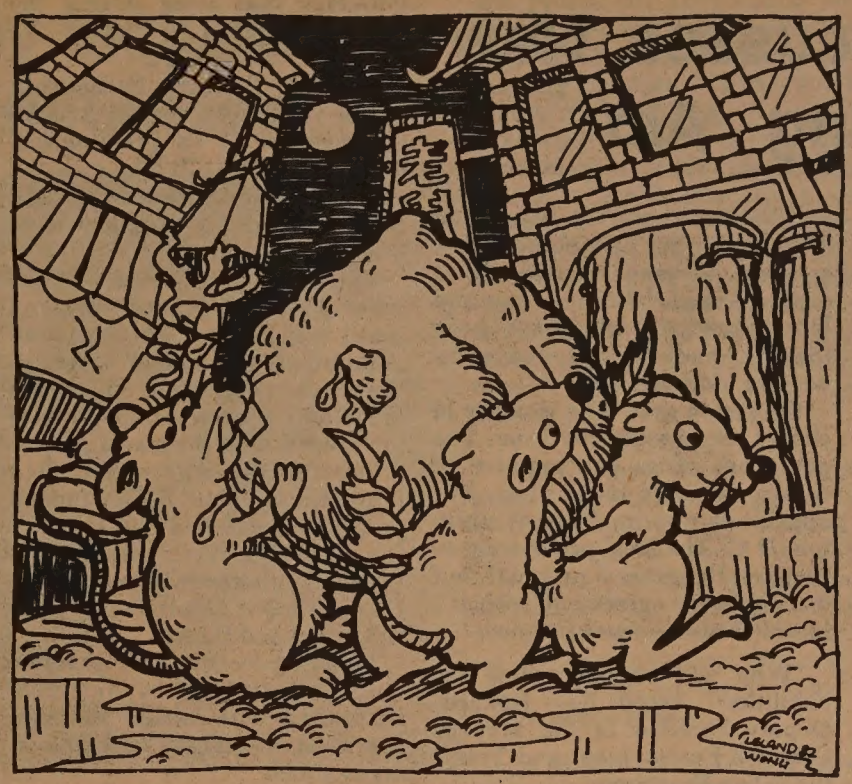
"There's nothing to alarm the public about," he claimed. "If there is a real problem, we'll notify the public." He added that "good old fashioned common sense" about keeping the lid on garbage cans and not putting garbage out in paper bags was all that was needed to address the problem. Garbage and litter control has been a perennial problem in Chinatown, however, and this could exacerbate the rat problem.

AWARENESS

Enid Lim, with the Transportation Research Improvement Project (TRIP) was critical of the Health Dept.'s response.

"We at TRIP brought up the rat issue at one of our meetings," she claimed. "The Health Dept. hadn't thought of it and didn't have any money appropriated for it. Money had to be taken from the cable car fund."

While some "minor attempts" to inform the public of the potential problem have been made, Lim urged greater community awareness of the problem. "So far we haven't had any complaints from the areas where construction has already begun. But we're asking for feedback from the community."



Aubrey Lewis, senior rodent control technician at the Health Dept. told *East/West* that there are an estimated 300,000 rats in SF, about 1 rat for every two people. He supported Chinn's claim that Chinatown does not have an unusually bad rat problem.

Rats ordinarily remain in the city sewers and usually only emerge for of two reasons: in search of food or because there has been a major disruption of their environment, Lewis explained. The cable car project will certainly disrupt their environment, causing the rats to come out of the sewers, but the poisoning program is designed to stem this problem, he pointed out.

SIGHTINGS

"Sanitation is the best way to deal with rats," said Lewis. "Rats are interested in food, including garbage, and the best way to avoid rats is to keep food put away and to properly bag and dispose of garbage," he said. After sanitation, plugging holes, traps and poisons are also effective ways of eliminating rats.

Food contamination caused by rat droppings or urine is the principal health hazard posed by rats, according to Dr. Erwin Braff, director of the Health Dept.'s Bureau of Communicable Disease Control. A second health hazard is being bitten by rats, he explained, with the possibility of getting rabies from the rat. If a person is bit, they should call a doctor immediatley, Braff urged.

Braff noted that the possibility of rats transmitting disease — though real — is fairly remote.

"Historically, rats have been associated with bubonic plague. But unless rats are known to have contact with the disease, they can't spread it. Rare conditions do exist whereby rats can spread certain diseases, but their involvement is speculative at best. The disease hazard is minimal," he said. (Lewis explained that rats are regularly trapped and sent to Ft. Collins, Colo. to be checked for plague and other diseases. He said that no cases have been found.)

Lewis encouraged the community to report rat sightings. "If people call the office, we can come out and inspect the area and make recommendations about how to get rid of the rats. We can't possibly eliminate all the rats — they'll be with us as long as people live in SF — but the public is always relieved to know we're working on the problem."

Rat sightings can be reported to the Rodent Control Dept., 558-3436. If a person is bitten by a rat, call a doctor immediately and report the bite to the Animal Bite Reporting desk at the Health Dept., 558-4046 and the Bureau of Communicable Disease Control, 558-4877. □

We Bank On Your Future

建東銀行
BANK OF THE ORIENT

Member FDIC

Main Office
233 Sansome Street
San Francisco, CA 94104
(415) 781-6565

Richmond District Branch
317 - 6th Avenue
San Francisco, CA 94118
(415) 386-6565

Chinatown Branch
1226 Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 956-6565

Oakland Branch
360 - 12th Street
Oakland, CA 94607
(415) 530-6565

Guam Branch
P.O. Box EI
Agana, Guam 96910

Taiwan Women's Basketball Downs Berkeley 100–85

BERKELEY — The 16th ranked Cal women's basketball team opened its 1982-83 season against the National Women's team from Taiwan last Friday at the Berkeley campus. The Taiwan team won the match by a score of 100 to 85, in a victory that didn't surprise many people.

The Taiwan team arrived in the US in the beginning of November and has played 10 games, winning all but one. The University of Oregon is the only team to have beaten the Chinese women.

Their tour continues until the end of November. Berkeley did considerably better than the last time they played the national team from Taiwan. When the two teams met in 1974, Berkeley lost by a score of 128-48. □

Washington State Holds Forum on As/Am Needs

SEATTLE — A statewide public hearing on issues affecting Asian/Pacific Americans will be held on Sat., Nov. 20, 10 am to 4 pm, in the King County Council Chambers, in Seattle.

Sponsored by the Washington State Commission on Asian American Affairs, the hearing will give Asian/Pacific Americans the opportunity to speak on issues of concern, including housing, employment, education, immigration and affirmative action programs.

Anyone wishing to speak at the hearing should call the Commission on Asian American Affairs at (206) 464-5820. □

USC Hosts Confab On Bilingual Education Careers

LOS ANGELES — The School of Education of the University of Southern California will present an all-day conference on "Careers in Bilingual Education" on Saturday, December 11.

Keynote speakers include Carmen Zapata, managing producer of the Bilingual Foundation of the Arts, Gloria Becerra, director of employment development for California, and Assemblyman Art Torres.

According to George Gonzalez, director of bilingual teacher training at the university, the conference discussions are aimed "not only for high school (and community college) students, but (also) for paraprofessionals interested in becoming bilingual teachers... and for practicing teachers who need to pass the Bilingual Certificate of Competency."

The fee for the conference is $8 in advance, $10 on site, and includes lunch and entertainment. For information call (213) 743-2930, or write to Gonzalez at USC Dept. of Teacher Education, WPH 1004, University Park, MC 0031, Los Angeles, CA 90089-0031. □

Young Shanghai Musicians Appear At Culture Center

SAN FRANCISCO — The Chinese Culture Center will host a reception for eight young musicians from the Shanghai Conservatory on Wed., Nov. 17, 7:30 pm. The musicians are visiting the US and will perform at the Herbst Theater on Sat., Nov. 20, 8:30 pm.

The reception is free and co-sponsored by the SF-Shagnhai Friendship Committees and the Culture Center. For information, call 986-1822.

Earthquake Talk Planned for Hist. Society Meeting

SAN FRANCISCO — At the next meeting of the Chinese Historical Society of America, American Red Cross board member Agnes Chan will present a talk and slide show on earthquake preparedness on Nov. 19.

Entitled, "You Can't Say No to an Earthquake," the presentation will address questions such as how to prepare your home or how to protect yourself a car.

The meeting will take place at the Chinese Culture Center, 750 Kearny St., at 7:30 pm.

South Bay Chinese Hosts Thanksgiving Day Dinner

PALO ALTO — Residents in the Palo Alto area can share in the annual Thanksgiving Dinner sponsored by the Chinese Community Center of the Peninsula.

The group will provide the turkey and beverages, and requests others in attendance to bring food to share in the meal. Dinner is scheduled for 4 pm on Thursday, November 25, and will take place at 3065 Middlefield Road, Palo Alto. For information, call 493-2133. □

Confab Discusses New Job Training Act

By GARY TOM

BURLINGAME — The National Alliance of Businessmen (NAB) recently sponsored a statewide conference on the Job Training Partnership Act of 1982, the new legislation that will soon replace the Comprehensive Employment and Training Act (CETA).

The new law gives states an active role in the allocation of monies, with the private sector providing major input and leadership.

PIC

Under the coordination of the local Private Industry Council, business, government, community, labor, educational and economic development groups will share responsibility for management and development of the program.

The job training bill focuses on the economically disadvantaged and long-termed unemployed. "Forty percent of the funds will be for youths between 16 to 21," said Tom Lindsley, Legislative and Regulatory Affairs Manager for NAB.

The new law also gives special consideration to school dropouts, welfare clients, and persons receiving Aid to Families with Dependent Children (AFDC). Additional targeted groups include displaced workers, veterans, ex-offenders, and migrant workers.

Zone of the legislators most controversial provisions allows private businesses receiving federal contracts to fulfill their affirmative action obligations through their involvement in the new job program.

DIFFERENCES

The conference attendees raised crucial issues, the foremost being the differences between the profit-making goals of private industry and the social service orientation of government and community agencies. It may be difficult to convince corporations to train and hire individuals who have been long-termed unemployed or on welfare, they asserted.

Confusion as to who is really in charge became another issue. The governor's office can approve or disapprove the local plan, but appeals can be made to Washinton, D.C. The local prime sponsor prepares the general proposal, but it must be in agreement with the local Private Industry Council.

"Who will be responsible for liabilities?" asked Ray Hollard, Deputy Director of the Mayor's Office of Employment and Training in San Francisco.

STIPENDS

Though the new legislation remains unclear on the matter of financial blame for audit exceptions, a NAB representative later replied that it would be "at the point of liability."

Third was the issue of stipends for program participants. Without monetary support, the most needy individuals may not be served. Many neighborhood groups have already protested this omission in the new law. (*E/W*, 10/27/82)

Conference members also expressed concern whether private businesses would be willing to become involved in public programs in the first place. Private sector employees may be reluctant to open their personnel files and account books to government auditors and program monitors.

Others posed questions about the composition of the PIC and its procedures for selection of new members. Inquiries regarding disciplinary problems, contractual relationships, and hiring commitments also arose during the two-day meeting.

NEW LIFE

The Job Training Parntership Act of 1982 will attempt to avoid the mistakes of its predecessors, including CETA. "It'll be a second chance," declared Pierce Quinlan, NAB national vice-president from Washington, DC.

The impending arrival of new federal dollars for job training could breathe new life into community-based training programs that have experienced severe reductions or even terminations of their past CETA programs.

Several Asian groups in San Francisco operate CETA-funded programs, including Self-Help for the Elderly, American Cooks School, Chinatown Resources and Development Center and Asian Neighborhood Design.

Planning for the new program must be completed by August of next year, with actual program operations beginning that following October. □

LEESTOURS, Inc.

209 POST STREET SUITE 1021 SAN FRANCISCO CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 956-1163 • TELEX: 278163 LEES UR

(AUTHORIZED AGENT OF CHINA TRAVEL SERVICE, HEAD OFFICE, BEIJING, CHINA)

CHINA TOURS 1983

DEPARTURE	PLACES OF VISIT	DURATIONS
MAR 27 & SEP 04	Hong Kong Guangzhou Guilin Beijing Hangzhou Shanghai Nanchang Lu-shan Jingdezhen Guangzhou Hong Kong	22 Days
APR 05 & OCT 18	Tokyo Beijing Xi'an Luoyang Kaifeng Zhengzhou Nanjing Suzhou Shanghai Hangzhou Guangzhou Hong Kong	27 Days
APR 24	Hong Kong Shanghai Suzhou Shenyang An-shan Changchun Jiling Harbin Datong Hohhot Beijing Guangzhou Hong Kong	28 Days
MAY 21	Hong Kong Beijing Hangzhou Huang-shan Wuhu Nanjing Wuxi Suzhou Shanghai Guangzhou Hong Kong	24 Days
JUN 25	Hong Kong Guangzhou Kunming Stone Forest Xi'an Beijing Nanjing Suzhou Shanghai Hangzhou Guilin Guangzhou Hong Kong	25 Days
SEP 24	Hong Kong Guangzhou Guilin Kunming Stone Forest Chongqing Yangtze River Gorges Yichang Wuhan Beijing Nanjing Shanghai Hangzhou Guangzhou Hong Kong	25 Days
OCT 8	Hong Kong Guangzhou Hangzhou Suzhou Shanghai Beijing Zhengzhou Shao-lin Temple Xi'an Kunming Stone Forest Guilin Guangzhou Hong Kong	26 Days
AUG 31	Hong Kong Guangzhou Xi'an Lanzhou Jiuquan Dunhuang Urumuqi Turpan Beining Guangzhou Hong Kong	23 Days

* * * * * * * * * * * *

CHARACTERISTICS OF TOURS

- Deluxe B-747 carriers by leading Transpacific airlines
- Fully escorted throughout the tour
- Programmes specially designed for overseas Chinese and Americans of Chinese ancestry
- Accommodation in Hotel Furama Inter-Continental in Hong Kong, and superior hotels in China
- Various local speciality meals included in China
- Possible to visit relatives and friends inside China after completion of tours
- Tour participants will receive one year (12 issues) free subscription of CHINA TOURISM PICTORIAL

利時旅行社 授權 中國旅行社代理 總社

Consumer Action Reports on SF Pharmacy Prices

SAN FRANCISCO — Consumer Action, a non-profit consumer rights organization, recently completed a study of prescription drug prices in SF, and has translated the report into Chinese and Spanish.

The report includes information on hours, delivery services, Medi-Cal and credit cards acceptance, as well as prices on such drugs as Hydrodiuril, Tylenol with Codeine, Elavil, and the generic substitute for each of them; and Tagamet and Motrin.

All generic drugs are less expensive than the brand-name drug (under California law). The report found that the generic drug can be less than one-half the cost of the brand-name drug.

Survey forms were sent to the 162 pharmacies in the city; 48 did not respond. Within the Chinatown/North Beach area, the group received completed forms from 15 pharmacies; 11 did not return the survey form. Consumer Action has filed complaints with the State Board of Pharmacy against the pharmacies which did not respond.

PHONE

The report found that prices for the same drug can vary by as much as 600% around the city, and by as much as 300% in the same neighborhood.

"We urge consumers to compare drug prices by phone. State law requires pharmacists to give our price information over the phone, in person, and by mail," said project director Ken McEldowney.

"We found that many independent pharmacies have prices competitive with — and even lower than — those of discount stores. We also discovered that in many cases consumers can get competitive prices — and many pharmacy services — without leaving their neighborhoods," reported assistant project director Judith Bell.

The study also found that many pharmacies giving 10% senior discount prices that are more than 10% higher than the average prices in the area.

Copies of the survey may be obtained by sending a stamped, self-addressed envelope to Consumer Action Drugs, 1417 Irving Street, SF 94122. □

China's 1982 Census Draws Local Reaction

SAN FRANCISCO — Some local family planners and counselors shared their reactions to the recently released figures of the latest China census which shows that nation's population at 1,008,175,288 as of July 1, 1982.

"Family planning in China says a family can have only one child, but I don't know how they can achieve it," commented Kay Lam, a health educator for Chinatown/Northbeach Family Planning Services.

HARD

Lam, who had served as an obstetrician/gynecologist in China before her arrival in San Francisco three years ago, discussed some of the reasons which discourage families from having more than the one prescribed child.

"In China, if you want to buy rice, oil or milk, or just enough food, it is hard to have more than one child...If you belong to a factory or agency, you must get their agreement to use prenatal clinics for more than one child.

"It is hard to get more than one kid to go to school or a hospital. You could (even) lose your job," Lam explained.

A recent article in the *Hebei Daily* from Northern China recently reported that the Chinese Communist Party had kicked out one of its members because she had insisted upon having her fourth child. Her first three children had all been girls.

Since the government instituted its controls in 1971, about 100 million couples now use some type of contraceptive method, and 12 million couples have formally pledged to have no more than one child, according to an article in the *New York Times*.

REMARKABLE

Despite what the director of the State Family Planning Commission, Qian Xinzhong, termed as "remarkable progress" in keeping the growth rate down, the enumeration showed 5 million more people in China than had been expected.

The *Times* reported that specialists attribute the discrepancy to previous statistical error more than an upsurge in births. During the interim years between this last count and the prior nationwide count conducted in 1964, population estimates had been based only on police registration of households, including births and deaths.

The predicted increase appears to be due in part to China's baby boom of the 1950's and 1960's. The youngsters born during those years are now of an age to marry and have their own children. Improved health care and better living standards have also reduced the mortality rate from the 1964 figure of 1.15% to only 0.64% in 1981.

One report out of Beijing indicated that some rural families may have begun to practice infanticide on baby girls because of China's strict birth control policy. With only one child sanctioned per family, more traditionally-bound parents are taking these measures in the hope that subsequent child might be a boy.

BOYS

"The families believe baby boys are more important for income and labor than baby girls," observed Lam. "If a family has many boys, they think it will be easier living for the family because girls are not that strong."

"Also, when girls marry, they go to the husband's family and become a part of the husband's family." According to the health educator who believes this remains the practice even now in China, parents whose only child is a girl may feel that no one will take care of them in their old age.

Traditionally, the girl's brothers and their wives would take care of aging parents. Under the new birth control policy, few girls would have brothers.

Both Lam and Ernest Wu, director of social services at Cameron House agree that many recent immigrants have carried some of the age-old traditional values with them to America, including that of valuing boy children more than girls.

HIGH COST

However, the realities of the high cost of living in the states has brought about a trend which counteracts any which might result in immigrants having more children in the future.

"The tendency here is that people are more careful of having and in bringing up children. I am in contact with many women who know how to carry out family planning," stated Wu.

Lam elaborated on this idea of family planning among immigrants. "Newcomers usually... have low incomes. They don't want too many kids because it's too hard to have enough (money) for everyone.

"The daddy works in a grocery store or restaurant from morning to night. The mommy works in a sewing factory from morning till ten at night." Lam argued that under such conditions, it is hard to raise a lot of children.

The 1982 census will not yield more detailed information until 1984 or 1985 after United Nations-loaned computers have processed the results of the enumeration. □

Deng Shuffles Military Leaders

BEIJING — Commanders of three strategic military regions in China have been replaced in what appears to be the start of a reorganization of the leadership's of China's 4.23-million-strong armed forces, the New York Times reported.

The changes reported so far involve the Nanjing, Guangzhou and Chengdu commands. And rumor has it that up to eight of China's eleven military regions could end up with new commanders, the paper said.

The paper interpreted the changes as part of Deng Xiaoping's efforts to weed out aging and leftist officials from influential posts.

It said there have been no signs of resistance to the army staff changes, although some army officers are upset about Deng's economic policies.

Two previous changes in the army high command were announced after the Chinese Communist Party's national congress in September: Gen. Wei Guoqing was replaced by Yu Qiuli and navy commander Ye Fei by former Army deputy chief of staff Gen. Liu Huaqing. □

National Cancer Study Includes Chinese-speaking Population

By PETER CHAN

SAN FRANCISCO — A special effort to include Chinese-speaking participants in the American Cancer Society's Cancer Prevention Study II has resulted in good representation of the San Francisco Chinese community in this nationwide study.

Members of the ACS's Chinatown Advisory Committee, consisting of volunteers who work to promote awareness of cancer among Chinese, feel that the large Chinese population in the Bay Area merits attention in a study that surveys people from all walks of life.

FACTORS

"I think the study should include people of all races, and not just Caucasians," said Lucy Lui, chairperson of the Advisory Committee, "especially since it is looking into diet and lifestyle. The diet, lifestyle, and habit of Asians, which are different from those of Caucasians, can provide valuable data for the study." The study seeks to determine which factors do or don't affect the risk of getting cancer.

The plan of the study is to enroll more than one million persons and to follow them for six years. In the first phase, participants are asked to fill out a questionnaire which asks for information on personal medical history, cancer history in the family, smoking habits, diet, occupation, and intake of medication and vitamins. The questionnaire for women are slightly different from those for men and contain additional questions of menstruation, pregnancy, and birth control. After the initial questionnaire, follow-up surveys will be carried out every other year for the next six years.

"If a person dies during this six-year period, we will locate the death records and try to find out the death cause," explained Ron Feldman, director of the SF unit of the American Cancer Society. "We will then correlate the cause with what we know about the person's diet, lifestyle, and other factors." In a retrospective study, a deceased person's lifestyle and habits must be researched "after the fact," which is often difficult.

The advisory group for the Cancer Society's plan to include Chinese-speaking residents in their cancer survey: (l-r) Lucy Lui, Elsa Young Lee, Yee Ling Fong, Lynn Fang, Pearl Chen, Al Woo and Dr. Edward Chan. (Photo by Leland Wong)

PURPOSE

The inclusion of people who speak and read only Chinese in the study adds some technical difficulties: data in Chinese cannot be fed into a computer.

"We have to translate the questionnaire into Chinese," said Lynn Fang, a social worker at Self Help for the Elderly who volunteers to work on this cancer study. "Then we have to transfer the responses back to the English version."

Getting people to respond to the questionnaire is another problem.

"Some Chinese don't understand the purpose of the study, and we have to explain it to them," Fang explained. "Unlike most Caucasians, some Chinese don't care. Others think that the questionnaire is asking for too much information."

Yee Ling Fong, of the Chinese Congregational Church, also faced some problems trying to get people to partcipate in the study. She pointed out that a lot of Chinese "have a fear of diseases and they would rather not talk about them. The information we seek is very personal, and most people, especially the older ones, are reluctant to give it out," she noted.

RESPONSE

Unfortunately, she and other volunteer researchers will be dealing mainly with older people. The study is aimed at people over 30, and only those in families with someone older than 45 year of age.

Joyce Wong, another volunteer who normally works at the Chinese Newcomers' Service Center, didn't encounter anybody who refused to respond to the questionnaire. However, most of the people she approached were friends, and she thought that "personal relationships help" in overcoming the basic conservatism among many Chinese.

Overall response to the questionnaires is very good. Elsa Young, a health educator at the American Cancer Society, reported that about 500 responses from the Asian American community have been received so far, and some are still coming in even though it is past the deadline. The total SF goal is 4,355, which may already have been exceeded.

NUMBERS

"Some cancer deaths may be caused by two factors acting in combination, and to get meaningful statistics, we need to have sufficient people with that combination of factors. Also, some cancers may be caused by a single but uncommon factor. We need large numbers to verify that," Feldman explained.

The present study is the second of its kind. The first was conducted over a 13-year period from 1959 to 1972. An important result of that study was establishing the link between cigarette smoking and lung cancer.

Asian Americans were not actively sought out in the first cancer study. As a result, members of the Chinatown Advisory Committee believe that they may not have been adequately represented. The push to get a particular minority group included in such a study is not just for the sake of purely proportional representation. Certain cancers are known to be especially prevalent among some minority groups.

Chinese are particularly susceptible to nasopharyngeal cancer, and the exceptionally high number of Cantonese males getting this disease has earned it the nickname "Canton cancer." A study by the National Cancer Institute showed that 13.5 times as many Chinese males as white males died of nasopharyngeal cancer in the San Francisco/Oakland area between 1973 and 1977. The corresponding mortality rate of Chinese females is lower, but still 11.5 times that of their white counterparts.

SITE

Liver cancer is another ailment more common among Asians than whites. Stomach cancer is particularly prevalent among Japanese.

"The susceptibility to cancer really depends a lot on the site (of the cancer) and the particular minority group," explained Elsa Young. "There are many things we don't know, and that's why we have the study."

The results of the study will not be out for another six to ten years; it may take as long as four years to sort out all the information gathered over the next six years although some preliminary reports may be available after two years.

The SF branch of the American Cancer Society recently thanked several people for their efforts in incorporating the Chinese-speaking community in the study. These people included Lynn Fang, Lucy Lui, Yee Ling Fong, mentioned above, as well as Dr. Edward Chan, community chair, assistant clinical professor of medicine at UCSF; Pearl Chen of the Chinatown Community College Center; and Al Woo of the General Services Administration.

For information on the study, or cancer-related questions, contact Elsa Young at the American Cancer Society, 673-7979. □

US Would Consider Military Aid to Cambodian Coalition

BANGKOK — US Defense Secretary Caspar Weinberger observed during his recent tour of Southeast Asia that the US remains "fully committed" to the security of Thailand and would consider military aid to the new anti-Vietnamese Cambodian coalition, the *New York Times* reported.

After meeting with leaders in Bangkok and Jakarta, Weinberger stressed closer ties and opposition to Soviet naval buildup in the Pacific. He and a party of about 30 began their tour in Singapore Oct. 31 and returned to Washington last week. □

Chinese Actress Speaks Out on Her Defection

TAIPEI — A Chinese opera actress who defected while visiting Tokyo last month told reporters she would have ended her life in Japan if she and her two children had not been allowed to come to Taiwan.

Chang Chih-yun said she had been imprisoned in northeast China in 1968 on charges of being a spy and had suffered torture and labor reform for 10 years, *Agence France Presse* reported.

Chang had been allowed to leave China with her 14-year-old son and 11-year-old daughter on a mission to persuade a brother-in-law in Japan to return to China. Instead, she took the opportunity to defect. □

Macao Officials Hold Alleged Forged Documents

MACAO — Police and immigration officers in Macao late last month detained more than 100 recent arrivals from China on the suspicion of possessing forged Chinese passports.

The problem came to light when the arrivals applied for Macao identity cards using the allegedly forged passports. Under local law, holders of genuine Chinese passports can apply for such identity cards.

Officials, who believe that some of the applicants had paid sums ranging from $2,200 to $2,600 for the documents, have contacted Chinese authorities to check the validity of the passports. □

Chiang Kai-shek's Mother's Tomb Sparks Dispute

BEIJING — The expenditure of over $200,000 by the Chinese government to restore the tomb of Chiang Kai-shek's mother has so outraged the local populace that state funds had to be specially allocated to the area to improve living conditions.

In addition, officials, assured residents of Ningbo city in Zhezhiang province that only a small part of the restoration funds came from local coffers.

The tomb, damaged during the Cultural Revolution, was completely restored and the entrance was paved in elegant masonry. A plaque denigrating Chiang's mother was also removed. The tomb of Chiang Ching-kuo's mother, Mao Fu-mei, has also been restored. □

mazda
SERVICE PARTS
NEW '82 GLC 4 door $5495 (609962 Demo)
NEW '83 PICKUP B 2000 $5495 (701978)
NEW '82 GLC 4 speed 3 DOOR $4995 (638060)
NEW '82 626 5 speed 4 DOOR $6969 (641131)
Plus tax, license, Doc fee and $75 dealer prep & service. Plus any dealer & factory installed options. Offer expires 11/22/82.
Mon.-Sat. 9 AM - 6 PM SUN. 11-4
"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS
441-1600 PR1-1000

Cruise The "Fun Ships"

Every Saturday and Sunday the fabulous "Fun Ships" CARNIVALE, FESTIVALE and MARDI GRAS depart from Miami for exotic Carribean ports and every Sunday TROPICALE departs from Los Angeles for the beautiful Mexican Riviera . . . Virtually everything is included for the low price of your cruise: You can feast on eight meals and snacks a day . . . challenge the odds in a full gambling casino . . . thrill to spectacular live entertainment nightly . . . dance till the wee hours of the morning to three live dance bands or in an authentic discotheque and more!
Monthly group with Chinese-Speaking tour leader.
Office hours: 9:00 AM - 5:00 PM Monday thru Friday
Cruise Specialist on duty 9:00 AM - 12:00 Noon every Saturday
WINDS EXPRESS INC.
INTERNATIONAL AND DOMESTIC TRAVEL & TOURS
5 THIRD STREET
SUITE 832, HEARST BLDG.
SAN FRANCISCO, CA 94103
CABLE ADDRESS: WINDS EXP
JEAN TSAI
(415) 495-5815
Carnival Cruise Lines
Ships of Panamanian and Liberian Registry

Jesuit Matteo Ricci Stressed Scholarship in China Mission

By ALVO E. ALBINI

Four hundred years ago, Matteo Ricci, S.J. became the first modern Westerner permitted to live in China. His arrival in 1583 inaugurated an intellectual dialogue between the Jesuits and China's scholar official class concerning philosophy, morality, and science — a dialogue that ended China's isolationism.

Ricci's goal and that of his successors, was to develop a genuine Chinese Christianity that would incorporate and build on Chinese custom, especially Confucianism.

ALTERNATIVES

Their procedure of using scholarship and learning as a magnet was determined by Ricci more than any other individual and represents, as the German historian, Wolfgang Reinhard, writes, "one of the few alternatives to the otherwise brutal ethnocentrism of the European expansion over the earth."

Ricci composed works in Chinese on various subjects — mathematics, apologetics, literature, popular catechetics — over a period of 20 years. Several of these volumes were small masterpieces in content and style.

In his book, *Generation of Giants*, George H. Dunne, S.J., writes:

"In 1595, 'as an exercise in Chinese letters', Ricci composed a small treatise on Friendship (Chiao-yu lun)...on the five human relations' which formed a central feature of Confucian moral doctrine. It was the first of a series of works which were to spread his fame into every corner of the empire. Ricci had established a warm friendship with the two princes of the imperial family resident in Nanchang. To one of them, Prince Chien-an, he dedicated his essay on friendship."

Three hundred years after he had written it, in 1914, Ricci's treatise on friendship, was published, serially, in the Chinese newspaper, *Shenchow jin-pao*.

'PORTUGALIZING'

In 1534, the center of the Catholic Church in Asia was established in Goa, the Portuguese capital of the Eastern empire. It was the seat of the first Catholic bishop who had jurisdiction over the whole Far Eastern Asia, and remained the center of authority for the church in the Far East for nearly 300 years.

There were 36 Italian Jesuits in the Catholic mission to China which was under the Portuguese. The spirited invasions of China originated from the Portuguese settlement at Macao where the Jesuit house was under the authority of the Portuguese in Goa. The Jesuit in charge was Alessandro Valignano who was appointed Jesuit visitor to the Indies in 1573.

The policy that prevailed in the Church's mission in China stressed the imposition of European culture on the people of the Far East. For example, in Macao, the Chinese converts were required to take Portuguese names, wear Portuguese clothes, and adopt Portuguese customs. This policy became known as "portugalizing" converts.

Members of the newly founded order of the Society of Jesus realized the errors of Europeanism and became innovators by renewing the authentic character of the world mission of Christianity. They attempted to restore the genuine ideal of Christianity as the leaven of the world and revived methods of cultural adaptation which played a prominent part in the early centuries of Christian expansion.

CULTURAL

The first step toward the cultural penetration of China occurred when Valignano asked the Jesuit provincial at Goa to send him the Italian Bernadino de Ferraris because the Jesuits at Macao were too deeply imbued with the spirit of Europeanism. Instead of de Ferraris, who was not available, the provincial at Goa sent Michele Ruggieri, also Italian.

When Ruggieri arrived in Macao, Valignano had sailed to Japan. However, Valignano had left orders for Ruggieri to learn to read, write and speak Chinese.

It was Ruggieri who brought the young Jesuit priest Matteo Ricci to Chaochin on September 10, 1583. Here, they were granted permission to build a house and church by the new viceroy, whose friendship Ruggieri had won. On the property given to them by the viceroy, they built the first Christian establishment in the interior of China, opening up a new phase in missionary work.

Ricci was almost 31 years old when this happened. Before his death 27 years later he would write in his journals from 1583 to 1610 some of the most glowing chapters in the history of cultural relations and the Jesuit missionary enterprise in the hermetically sealed Middle Kingdom

By confronting the Chinese intellectual aristocracy on its own level of language, social customs, and superior talent, Ricci and his fellow Jesuits established a reputation as scientists of astonishing versatility. Through their demonstrations of sundials, clocks, and Venetian prisms and their exhibitions of paintings, engravings, and European books, they attracted a steady stream of Chinese intellectuals. Ricci himself was a superb cartographer and mathematician.

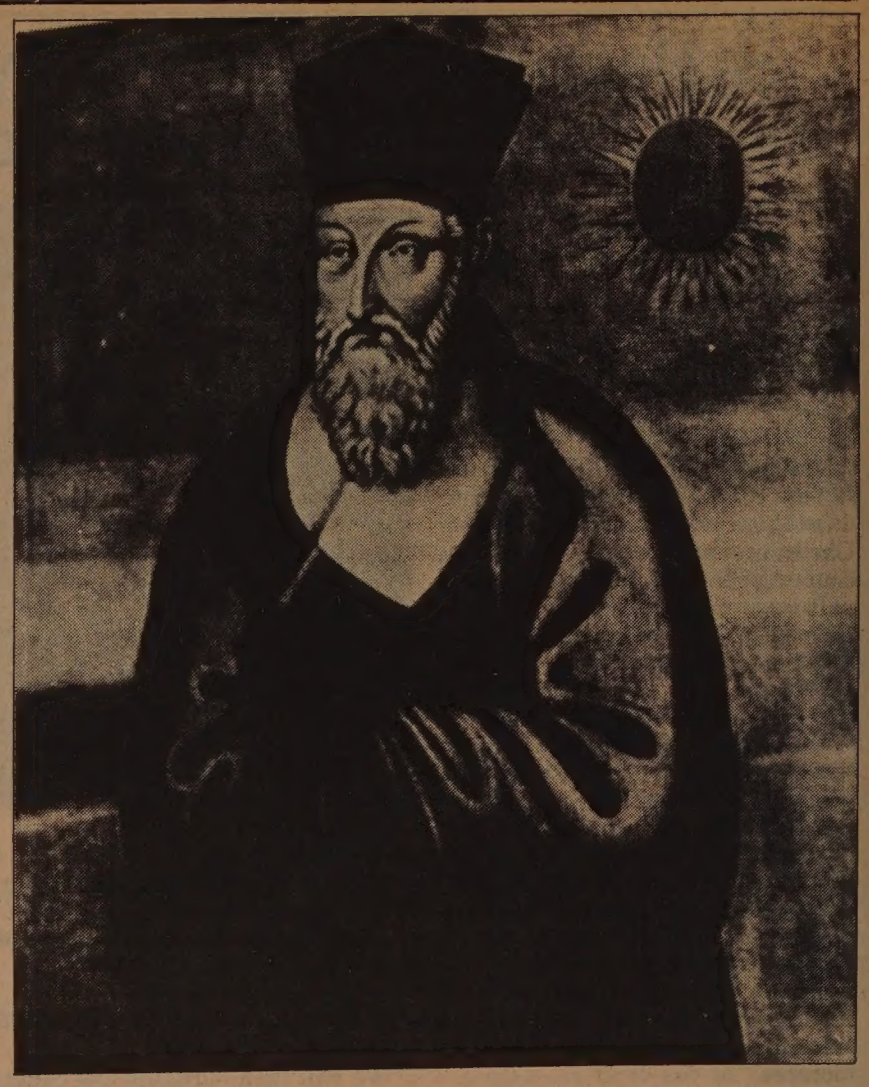
AUTONOMY

The Chinese were proud of their advanced culture and intellectual development, and were firmly convinced of their superiority over all other countries of the world. On their maps, the "Middle Kingdom" was shown as covering by far the largest part of the earth.

While respecting this position, Ricci and his fellow Jesuits proceeded with caution, keeping their true purpose a secret. If they were asked what brought them to China, they replied that the fame of Chinese institutions and the wisdom and high moral development of the Chinese attracted them. The Jesuits wore Chinese garments, assumed Chinese names, and disassociated themselves from the Portuguese, whom the Chinese despised.

Valignano took decisive action upon his return to Macao by removing the Jesuit superior and sending him to Japan.

"He decreed that Jesuits appointed to the China mission should enjoy a large degree of autonomy from the Macao community and he strongly urged Claudio Aquaviva, the general of the society, not to disturb these decisions. In addition, he ordered abandonment of the policy of portugalizing converts," stated Father Dunne, adding, "Chinese Christians were to remain Chinese. Instead of portugalizing them, the missionaries were 'sinicize' themselves."



Ricci

When Ricci first came to Canton, he dressed like a bonze, or Buddhist priest, and took on the name of Li Ma-tou. His life-style was that of a bonze, begging for alms before Buddhist temples, and discussing the doctrines of Buddha to gain the people's confidence.

LABORATORY

On this occasion, he impressed a mandarin with his knowledge of astronomy and mathematics. "Your knowledge," said the mandarin, "has profoundly astonished me. My advice to you is that you give up your present mode of life and bring your knowledge to our men of learning, who will receive you with honor."

Ricci decided to follow this advice and exchanged the cowl of a Buddhist priest for the ceremonial square bonnet and silken robe of a Chinese mandarin. He transformed his living room into a laboratory of instruments used in the study of mathematics, physics, astronomy and all kinds of horological instruments such as gauges and compassed. It was not long before the house of the "Holy Doctor Li" was besieged by Chinese scholars and intellectuals who came to see the learned man from abroad with his large collection of strange articles.

One day while visiting Ricci, the mandarins were shocked to learn from a map of the world hanging on the wall of his room that the "Middle Kingdom" appeared as a small country, surrounded by great empies constituting the larger part of the earth.

When Doctor Li told them the map of the world was drawn true to scale, the mandarins schallenged him. When he proved the map's accuracy with horological instruments and other scientific devices made in Europe, the Chinese mandarins became convinced that the Europeans were at least the equals of the Chinese in technical knowledge.

In point of fact, Ricci records in his journals, "This land possesses few instruments for measuring time...and those which they have fallen far short of the perfection of our instruments, and are subject to many errors, and are inaccurate in the measurement of time. Concerning sundials, they know that these take their name from the equator but they have not learned how to set them up with relation to the variations of latitude."

PARALLELS

Once some Chinese had begun to view this — that the Europeans were as equal — Ricci slowly proceeded to speak of matters of the faith. When he casually reminded them that many of the Chinese customs were similar to those observed by the Christians, the mandarins urged him to tell them more about European religion and customs.

Ricci was well versed in the three religious sects of the Chinese. In describing Confucianism, Ricci, in his journal, writes, "From the very beginning of their history it is recorded in their writings that they recognized and worshipped one supreme being whom they called the King of Heaven, or designated by some other name indicating his rule of heaven and earth."

He recounts how the writings of the literati, the followers of Confucius, explain at length the second precept of charity: "Do not do unto others what you

continued on next page

Tenth Year Banq. For Chinese Progressive Assoc.

SAN FRANCISCO — The Chinese Progressive Association holds its tenth anniversary banquet at Louie's of Grant Avenue in Chinatown at Saturday, December 18.

Tickets for the event cost $15 per person and must be reserved by December 1.

The group wil present a community program beginning at 1 pm that day at the Chinese Culture Center, 750 Kearny. No-host cocktails will be served at Louie's, 1014 Grant Avenue, at 6 pm, followed by the dinner at a7 pm. Call 776-3182 for information or tickets. □

Tours to CHINA exclusively for overseas Chinese and Americans of Chinese ancestry

50 departure dates

Tour A: 18 Days Inclusive Tour
HONG KONG • GUANGZHOU • GUILIN • HANGZHOU • SHANGHAI • BEIJING

Tour B: 29 Days Inclusive Tour
HONG KONG • GUANGZHOU • BEIJING • XIAN • NANJING • WUXI SUZHOU • SHANGHAI • HANGZHOU • GUILIN

Tour C: 35 Days Inclusive Tour
HONG KONG • GUANGZHOU • WUHAN • YICHANG • YANGTZE RIVER CRUISE • CHONGQING • CHENGDU • KUNMING • XIAN • BEIJING • SHANGHAI • SUZHOU • HANGZHOU • GUILIN

FREE BROCHURE AVAILABLE

Summer Study Program at Jinan University Guangzhou

KUO FENG TRAVEL & TOURS
SAN FRANCISCO OFFICE:— 952 GRANT AVE., SAN FRANCISCO, CA 94108
415-982-0690
NEW YORK OFFICE:— 2 EAST BROADWAY, NEW YORK, NY 10038
212-431-7323
TOLL FREE: 800-221-7969 (EXCEPT NEW YORK, HAWAII & ALASKA)

Carew & English
FUNERAL DIRECTORS
ESTABLISHED 1890
ALSO SPONSOR OF PACIFIC CREMATION PLAN
MASONIC AT GOLDEN GATE AVE
SAN FRANCISCO
346-2414

Ricci

continued from previous page

would not wish others to do unto you."

Pointing to other parallels in Buddhism, Ricci states, "In some respect profane rites resemble our own ecclesiastical ceremonies, as for instance their recitation in chant which hardly differs from our own Gregorian. There are statues in their temples and the vestments worn by those offering a sacrifice are not unlike ours," he said about Taoism.

Through a clock, Ricci tried to win the emperor over to the Christian faith. No one but the court officials had access to the palace, and only very few had even seen the emperor in person. So the task of reaching the "Son of Heaven" was formidable.

CLOCK

Undaunted, Ricci placed himself outside the capital, became acquainted with a high official, and then requested him to take an ingenious and beautifully embellished European clock to the emperor as a gift. At first the official hesitated, but on examining the clock he became intrigued by it, and showed it to his superior officer. Eventually, the clock passed through the whole hierarchy of palace officials up to the highest minister and ultimately reached the emperor himself.

The emperor who had never seen a spring clock, was enraptured by it and kept it. But on the following morning, when the clock stopped ticking, the emperor ordered one of his officials to set it going again. But all efforts were in vain; no one in the entire household knew how to set the clock. Finally, the emperor demanded to see the stranger who gave him the clock.

Escorted by two mandarins, Doctor Li was presented to the emperor, who commanded him to set the clock. With all due veneration, Doctor Li got the clock ticking away again, much to the wonderment and delight of the emperor. When the clock stopped on three successive days, the emperor wanted an explanation. Ricci thereupon expounded on the construction of the mechanism, mathematics, and astrology. So impressed was the emperor that he invited Ricci and his associates to the palace to instruct his favorite son in the mathematical sciences and ethics.

The ministers also invited Doctor Li to visit them, and sought his regular instruction in the mathematical sciences and ethics. Thereafter, many baptism occurred at the court in Beijing.

Over 300 Christian bells tolled when Ricci died, and the emperor provided a large plot of land for Ricci's burial.

The new fathers who succeeded Doctor Li were likewise held in high respect at the court and their advice was sought in many matters of state.

In 1980, the China News Agency reported that the People's Republic of China had renovated the tomb of Matteo Ricci, the pioneer sixteenth-century Jesuit missionary. Located inside of what was a Communist Party school in Peking and neglected for at least 30 years, the tomb was repaired on orders of the central government. □

大埠 房藥華中 金山
CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS
YUkon 2-2197
1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA

Good things
in banking services
begin at AMERICAN
ASIAN BANK
SAN FRANCISCO
HEAD OFFICE:
500 Montgomery Street
San Francisco, CA 94111
Telephone (415) 788-4700
CHINATOWN BRANCH:
1014 Stockton Street
San Francisco, CA 94108
Telephone (415) 398-5689
BEVERLY HILLS OFFICE:
9090 Wilshire Blvd.
Beverly Hills, CA 90211
Telephone (213) 273-7211
MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

Cyril Birch Translation of *Peony Pavilion* Reads Smoothly

Tang Xianzu. THE PEONY PAVILION (MUDAN TING). Tr. Cyril Birch. Bloomington: Indiana Univ. Press. 360 pp. $22.50.

By CORDELL YEE

At 55 scenes *The Peony Pavilion* by Tang Xianzu (1550-1616) might seem too long by contemporary standards. It is a testament to Tang's skill as a dramatist that he sustains interest throughout most of his play.

Tang accomplishes this by weaving together three plot lines — a young scholar's quest for official success, a romance between the scholar and a young girl, and the efforts of the girl's father, an official, to defend the empire from foreign invaders and rebels. These plot lines interrupt one another at critical junctures, so that while curiosity regarding one set of characters is satisfied, suspense over what will happen to another set is created.

MERCY

The central strand in the play is the romance. Bridal Du (Du Liniang) has come of age, but her father, the Prefect Du Bao, has made no arrangements for her betrothal. One spring day, frustrated by her father's failure to provide for her romantic life, she dreams that she meets a young scholar, Liu Mengmei, in her garden. There they make love by a peony pavilion: "Passion was matched by passion, and indeed a thousand fond caresses, a million tendernesses passed between us."

After she wakes up, Bridal Du can do nothing but languish, thinking of her dream world lover, and she eventually dies. Her judges in the underworld, however, have mercy on her because of her youth and agree to allow her to be resurrected in her original body so that she can fulfill her predestined marriage with Liu Mengmei.

Meanwhile, Liu, on his way to Hangzhou where he intends to take the imperial examinations, meets Bridal Du's former tutor who lodges him in the shrine erected by Bridal Du's father in her honor. Liu finds her self-portrait and falls in love with her. Her spirit appears to him, and they hold nightly trysts until the day of her resurrection. On that day Liu, risking penalty of death, opens Bridal Du's grave, and afterwards the two elope to Hangzhou.

CONTRARY

At this point more plot complications develop, resulting in a comedy of errors. Most of the misunderstandings are the result of Du Bao's own narrowness — his strict adherence to law and traditional morality. He refuses to recognize Liu as his son-in-law and openly pits himself against his daughter by disavowing any relationship to the resurrected Bridal Du. Instead he appeals to the emperor for their elimination.

Du Bao, despite actions that suggest the contrary, is not a malevolent character — his concern for his people is genuine as he demonstrates during a tour of his district, and he does show a capacity for tenderness when informed — falsely — that his wife has been killed. The dramatist Tang Xianzu seems to have taken pains to stress the positive qualities of the main obstacle to the love affair as a reminder that the play is a comedy in which there are no real villains — even the insurgents are portrayed humorously.

In the end, members of Du Bao's family, separated by war and inter-generational differences, are reunited and reconciled. Also partaking of the festivity are characters like Bridal Du's tutor, Chen Zuiliang, who distorts and conflates aphorisms from the Classics — often with off-color results — and Sister Stone, a Taoist nun with a similar penchant for risque humor. The harmony within the family evidently extends to those outside it, to other levels of society, suggesting that the domestic world is a microcosm mirroring the larger social world around it — with the further implication that social order begins at home.

PIDGIN-LIKE

Of the roughly 1200 known Ming drama *zaju* or *chaunqi*, Tang Xianzu's play is considered one of the highest achievements. Presenting such a work — written in alternating verse (arias) and prose — to an English-speaking audience poses formidable problems to a translator. Fortunately this work has been rendered into English by an experienced translator — Cyril Birch, professor of Chinese and comparative literature at the University of California, Berkeley, who has published several volumes from the Chinese.

Birch's renderings of the prose passages — particularly Bridal Du's soliloquies on the fleetingness of youth and emotional experience — read smoothly, but those of the poetry sometimes do not. Some arias have a pidgin-like ring with lines like: "Returned from dream to watch/swallows buffeted by breeze/ that tosses rustling blinds / of bamboo flecked with tears." The departures from idiomatic English are not so radical as to render the verses incomprehensible when read, but one has to wonder how they would sound if set to music.

A play after all is meant to be performed. Now that more Chinese dramas are being made available in English, some western theatrical companies may be encouraged to stage them. But unfortunately, in the West there have been few signs of interest in Chinese drama in other than scholarly circles.

Thailand Braces For Possible Viet Offensive

BANGKOK — Thailand has voiced fears that Vietnam is preparing for a dry-season offensive against Cambodian guerrillas based near Thailand's eastern border, according to *Agence France Presse*.

Vietnam's most recent failure to unseat Democratic Kampuchea from the UN may have removed any incentive Hanoi had to suspend attacks against the guerrillas, AFP said.

Vietnam and the USSR failed by a vote of 90-29, with 26 abstentions, to unseat the representatives of the Cambodian government deposed by Hanoi-backed forces in January 1979. □

Alameda County Holds Public Hearings on Aging

HAYWARD — Senior citizens are encouraged to attend and testify at two public hearings this month at which the Alameda County Department on Aging and Advisory Commission on Aging will present their annual program plan.

A South County hearing will be held Fri., Nov. 19 from 1 to 3 pm at the Hayward Senior Center, 22325 N. 3rd St. in Hayward.

A North County hearing will be held Mon., Nov. 22 from 10 am to noon at the Board of Supervisors Chambers, 1221 Oak St. in Oakland.

Drafts of the annual plan will be available for review at principal libraries and senior centers in the county. □

SF School Dist. Accepts Applic. For Lowell High

SAN FRANCISCO — The San Francisco Unified School District is now accepting applications from non-public school students for the Fall 1983 ninth grade class of Lowell High School.

To be eligible, a student must be a San Francisco resident living with parents or guardian. Selection will be on the basis of a district-administered test held Feb. 19 at Lowell High. A total of 725 students, from both public and non-public schools, will be admitted to next year's freshman class.

Submit applications by Feb. 10 to Mr. Ralph Kauer, Lowell Admissions Committee, 135 Van Ness Avenue, Rm. 211-A, SF 94102. □

Chinatown Vets Plan 37th Anniv. Banquet Dinner

SAN RANCISCO — The Chinatown Post #4618 of the Veterans of Foreign Affairs will celebrate its 37th anniversary dinner on Saturday, December 4. The banquet takes place at the Canton Tea House and Restaurant, 1108 Stockton, in Chinatown.

Because of the 200 ticket maximum capacity, the event's organizers recommend advance reservations. Cost of the dinner is $12 per person. Dinner begins at 7 pm, with no host cocktails from 5-7 pm. □

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

MOUNTAIN VIEW CEMETERY
Association
A community non-profit corporation
Since 1863
5000 Piedmont Ave.
Oakland • 658-2588

Children's TV Earns Low Marks in Depicting Minorities

BOSTON — "Commercial children's television tends more to avoid racial or ethnic messages than to deal with them adequately or realistically," according to Action for Children's Television, a Boston-based public interest group.

In a report released last summer, the group charged that the one-sided depiction of white male characters "can only be seen as a major barrier in the battle for recognition of and respect for ethnic groups in this country."

ANALYZED

With financing from the Ford Foundation and Carnegie Corp. of New York, ACT's researcher, Early Barcus, a Boston University professor of communication researcher, analyzed 38 hours of commercial children's television, including cartoons and other programs, on weekends and weekday mornings and afternoons.

Entitled "Representations of Life on Children's Television," the study focused on three areas — sex roles, minority portrayals and family life — as presented in children's programs.

In the section on minority representation, Barcus concluded that there is a "lack of recognition of all ethnic minorities." Of the 1145 characters appearing in the study sample, only 42 (3.7%) were Black even though Blacks constitute 14% of the US population, according to the 1980 Census.

Only 35 (3.1%) of the characters were Hispanic (Spanish-origin persons comprise 7.7% of the population); and only 9 (0.8%) were Asian (Asian/Pacific Islanders comprise 2.0% of the population).

HEROES

Barcus also analyzed the roles portrayed by ethnic minorities. According to his report, "in hero and villain roles, black ethnics are more often seen as heroes (4.5% of all heroes) than as villains (1.1% of villains), but their proportions in both roles are low. Other ethnics are more often cast as villains." The project found that other ethnic minorities portray 2.7% of the hero roles; 12.6% of all villain parts.

Black and other minorities are also less frequently portrayed as employed than are white characters. Over fifty-two percent of all white characters had jobs while only 36.6% of Black characters and 34.0% other ethnic minorities worked.

The report went on to comment that "cartoon comedy programs contain the most blatant ethnic stereotypes. . .These programs also avoid the portrayal of black characters and frequently provide cruel stereotypes of other ethnic minorities." The group found that cartoons amount to nearly half of all children's television time.

EXCLUDED

"This report," charged Henry Der, executive director of Chinese for Affirmative Action, "reaffirms what we have known for several decades — that Asian and other minorities are generally excluded from television programs, and when Asians appear or are characterized, a negative image is promoted.

"What is distressing is that very little progress has been made, especially when broadcasters have professed themselves as being more enlightened to the needs of minorities. They (the broadcasters) need to rearrange their priorities and reexamine their attitudes towards ethnic minority children," Der urged.

According to Barcus, programs originally produced for public broadcasting have provided more reasonable and balanced images of blacks and other groups, "but even including these programs, commercial children's television does not even approach the level of recognition in programming for adults."

DIVERSITY

National Asian American Telecommunications Association, a media organization formed to promote the presence and involvement of Asian Americans in the media, is packaging materials that will inform the broadcast industry and the broader public of the diversity of Asian American experience and contributions in the U.S.

"Up to now, the only good way to adequately, realistically and humanistically address Asian Americans is for us to do it ourselves," declared Elaine Kim, a board member of the association. She also shared Der's sentiment that the burden for responsible programming rests with the broadcasters.

ACT's report will be published soon. Information about the report can be obtained from their office at 46 Austin Street, Newtonville, MA 02160. □

East West Players To Open New Play, *Have You Heard?*

LOS ANGELES — East West Players will present the play "Have You Heard," by Soon-Teck Oh and produced by Jim Ishida and Keone Young.

The play opens Wednesday, December 1 at 8 pm, and runs until December 22. Curtain times are 8 pm Tuesdays through Saturdays, and 7:30 pm Sundays.

Purchase tickets at the box office at 4424 Santa Monica Blvd., LA, or call (213) 660-0366. Prices range from $7.50 Tuesdays through Thursdays, and $8.50 Fridays and Sundays, to $9.50 Saturdays. Opening night costs $10.00. □

Student Exchange Program Seeks Host Families

PALO ALTO — The Stanford-Keio Exchange Committee, which has sponsored a non-profit exchange program between Stanford University and Tokyo's Keio University for nearly 30 years, is looking for host families in the Palo Alto area.

Any family interested in hosting a Japanese student for two weeks in late February and early March should contact Karen Akiyama at 328-6043. □

NEH Announces Dec. 1 Deadline For Youth Proj.

WASHINGTON — The National Endowment for the Humanities announced it is now accepting preliminary proposals for its 1983 major grants for Youth Projects. Endowment support will be available for new out-of-classroom projects that can develop humanities skills and knowledge of young people up to age 21.

Projects should emphasize collaboration between humanities institutions, such as colleges and museums, and organizations that reach young people. In addition, the proposals must involve youth participation in research, writing and materials development in such areas as history, philosophy, languages, literature, ethics or other humanities fields.

For program guidelines, write to the National Endowment for the Humanities, Division of General Programs, NEH Youth Project Guidelines, Mail Stop 405, 806-15th St. N.W., Washington, DC 20506.

Preliminary, two- to three-page narratives should be sent to NEH, Office of Youth Programs, Mail Stop 103, 806-15th St. N.W., Washington, DC 20506. They must be received by the office by December 1. Final applications from those which NEH determines to be eligible must be received by January 15, 1983.

NEH welcomes preliminary narratives from cultural institutions, educational institutions, government agencies and other non-profit organizations. □

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT

distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown

International gourmet honors & Holiday Awards since 1968

convention facilities

838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

新世界旅行社
NEW WORLD TRAVEL SERVICE

1118 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA. 94133
TEL. 982-3577

NEW WORLD CHINA TOURS 1983
(Registration being accepted)

NWT	DEPARTURE	IN CHINA	CITIES TOURING	EXIT
# 01 0393	02/13/83 $2290	02/15/83 (20 days)	Shanghai, Suzhou, Wuxi, Zhenjiang, Yangzhou, Nanjing, Beijing, Guilin.	Shanghai (03/06/83)
#02 0394	02/22/83 $2158	02/25/83 (18 days)	Guangzhou, Beijing, Harbin, Changchun, Jilin, Shenyang.	Guangzhou (03/13/83)
#03 0618	03/16/83 $2000	03/19/83 (17 days)	Guangzhou, Zhengzhou, Kaifeng, Louyang, Xian, Taiyuan, Beijing.	Guangzhou (04/04/83)
#04 0746	04/03/83 $2583	04/05/83 (23 days)	Shanghai, Suzhou, Wuxi, Qing Dao, Beijing, Chengde, Harbin, Changchun, Shenyang, Xian.	Beijing (04/27/83)

WINGS for LAI-HO
Story by Genny Lim
Illustrated by Andrea Ja
Chinese translation by Gordon Lew

"WINGS for LAI-HO"
Paperback 48 pages
Regular price: $5.95

ORDER FORM

Include $1.25 for shipping & handling Quantity _____ Total _____

Name _____ (Please print)

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Send check or money order to: East/West Books
838 Grant Ave.
San Francisco CA 94108

Misguided Tour of *Far East* At Australian Film Week

PROGRAM NOTES

By MICHAEL LAM

News for Australian director John Duigan: that exotic, far-away land called the Orient as so often seen in old Hollywood movies does not exist anymore.

The smokey atmosphere and the faceless, mysterious women of the East might still tickle the fascination of a chauvinist or two, but they can no longer pass as the content that graces a sensible, semi-intelligent film — especially if that film is set in the present.

A scene from *Far East*

NAIVITE

The insensitivity of *Far East*, Duigan's entry at the Australian Film Week (Nov. 9-13, Castro Theatre), is presented in a rather sophisticated way.

It has the naivete of a baby: unapologetic, complete with an innocent, wide-eye smile. At the same time, it touches on contemporary political issues; and it wants to be taken seriously as a thinking man's thriller.

Since the settling of the story is not named, Duigan takes the liberty of creating a space that looks like the basement of a store catering to the needs of those under-informed and over-excited tourists. It is a dish of chop suey that mixes whatever left-overs it can get its hands on, then proclaims itself to be an original.

The outdoor scenes, shot mainly in Macao, are populated with Chinese; but the indoor sequences feature Filipinos.

One minute the heroine is wearing a kimono; the next instant she is seen in a modified traditional Chinese costume. And she eats with chopsticks in a restaurant where a Filipino bamboo dance is performed.

CLASH

The maddening clash of cultures, traditions and customs strengthens the unfortunate belief that all Asian countries are alike. The peoples are unidentifiable — they are just *different* than *us*, and that is all there is to it.

Far East reduces Asia and Asians to a type that has no individuality — the ultimate of racism. Its discrimination is broadly yet subtly achieved.

Because the film shows very little care and virtually no warmth, Duigan's interest in the subject can only be interpreted as exploitative.

And since it stars two of Australia's top performers — Bryan Brown of *Breaker Morant* and Helen Morse of *Picnic at Hanging Rock* — it is very likely that *Far East* will reach a wide audience. Thus, sadly, another distorted and ill-drawn version of some part of Asia will be inprinted in the mind of the masses.

SUSPENSE

• Perhaps it is only natural to compare *Far East* with Ann Hui's *The Story of Woo Viet*. Both are the works of newly-established filmmakers, both are set in the Philippines, and both combine the same two genres: romance and thriller.

On top of that, until recently, both Hong Kong and Australia had not been known to produce quality movies.

Though Hui's film falls into conventions of suspense film in the second half, the first forty minutes are full of heart and mind. Woo Viet's story is told with expertise and concern, the very elements that are lacking in *Far East*.

It is obvious that Duigan and Hui have different aims, though, interestingly, they seem to have ended up making the same kind of film. *The Story of Woo Viet* is not as well-balanced as Hui's previous *The Spooky Bunch*, but next to *Far East*, it seems like a small gem.

RETURN

The Story of Woo Viet, first shown here last year, is currently in a return engagement at the Pagoda Palace.

Showing on the same bill is Kwok-Ming Cheung's *Man on the Brink*, another well-crafted film from Hong Kong. A double bill not to be missed by anyone who is curious about the state of film-making in that far eastern city.

• Now back to the Australian Film Week. Its opening film, Igor Auzins' *We of the Never Never*, turns out to be an uninspiring account of a woman's journey to the wild and the unknown. Angela Punch McGregor's portrayal of the heroine is detailed and fine, and Gary Hansen's photography is lovely to look at, but the film moves at a tryingly slow speed.

Phillip Noyce's *Heatwave*, intense, moody, precise and very stylish, is my favorite. Critics compare it (unjustly) to *Body Heat*, while in actuality is is closer to Polanski's *Chinaown*.

CURIOUS

There is no doubt that it is the best film involving real estate developers, and the *Black Orpheus*-ish climatic sequence is both breath-taking and awesome.

Bruce Beresford's *The Club* is a wonderfully acted and excellently paced social comedy, but his *Puberty Blues* lacks energy. Donald Crombie's *Kitty and the Bagman* is entertaining but minor — a curious choice for a film festival.

Paul Cox's *Lonely Hearts* is a lovely little film. It is composed of sweet and semi-sweet moments. The performances of Wendy Hughes and Norman Kaye in the leading roles are very satisfying.

Gillian Armstrong's *Starstruck* ended the festival in uplifting spirits. It is all good-intention and fund, and Jo Kennedy's loud and likeable portrayal of an aspiring punk-rocker is realistic yet satirical. □

REDUCED
UP TO
$100,000 BELOW APPRAISAL

THIS IS PROBABLY YOUR LAST CHANCE TO PURCHASE SUCH AN ELEGANT FRENCH OR CLASSIC ENGLISH TUDOR HOME, THE TWO MOST BEAUTIFULLY FINISHED AND EXCITING HOMES IN FREMONT, OR ANYWHERE ELSE.

BUILDER MUST SELL THESE HOMES AT A LOSS', WHICH MAKES IT A GREAT INVESTMENT FOR YOU.

CALL FOR A PRIVATE SHOWING. LOCATED IN PRESTIGIOUS MISSION KNOLLS, 44616 AND 44636 PARK MEADOW DRIVE. APPRAISED AT $550,000.

COME MAKE THE DEAL OF YOUR LIFE

LA CROIX CONSTRUCTION CO., INC
(408)263-5344

SHANGHAI
CONSERVATORY
MUSICIANS
CONCERT at
Herbst Theater, S.F.
(grove & van ness)
Nov. 20
8:30 pm
Adm. $5

featuring
"From Mao to Mozart" artists

Tickets at:
S.F. Symphony Box Off.
Eastwind Books, S.F.
(Stockton/Columbus)
Eastwind, Berkeley
(1986 Shattuck)
Igloo Rest., Oakland
(8th/Harrison)

CCMCC

CALIFORNIA CHINESE MEDICAL CENTER CORP.

Free Service every Sunday Afternoon at North Ping Yuen, 838 Pacific Ave., Ground Floor (service include acupuncture treatment, pulse-taking, blood pressure measuring and consultation.)

President: **Poy N. Wong.** Vice President: **Glenn Tom, Andy Soo Hoo.** Chairman: **Quock L. Hom.** Vice Chairmen: **Kuen-Lai Ng, Noy Cho Lee.** Legal Advisor: **Louis Hop Lee.** Administrators: **Romily Tsang, Esther Wong.**

Free Service are offered by the following medical volunteers:
Cheu Dung Ho, 397-6100, Joseph Chi Ng, 397-6100, Ming Giang Chong, 391-5216, Nghi Gon Ly, 771-0518, Get-Hing Lung, 397-6100, Siu-Ying Wong, 397-6100, Sau King Wong, 982-1148, John Sheck Yee, 752-9518, Chen Bing Qin, 397-1798, Tam Ying Wai, 397-6921, Joseph Tam, 776-6348, Xing Yong Gui, 392-4324, King Young Yim, 564-9197, Young King Seen, 752-4965.

Voluntary staff including: George Lee, Julie Wu, Chi Yan Ou, Chang Jok Lee, Danny Ng, May Chin, Edward Lew, Anh Que Lien.

Temporary Office: 1355 Clement Street, SF, CA. 94118. (415)221-4111.

Frances Wong Aids Sick with Energy From Her Fingers

HONG KONG — Since she was very young, Frances Wong has practiced her own form of acupressure, which according to many of her patients and friends, can accomplish seemingly miraculous cures.

As the only child of a scholar in China, she became proficient at kung fu at an early age. When at six her father tried against her will to get her to play with other children in the neighborhood, Wong maliciously asked her kung fu teacher to show her the vital points of the body on which a kung fu blow could paralyze or kill a victim.

He taught her the 14 meridian points of acupuncture.

When the little girl tried her hand with the new knowledge on her playmates, instead of hurting them, she discovered she was curing them of their colds and other minor ailments.

Because of her healing accomplishments, she soon came to be known as the "little doctor."

Now a well-known herbalist, Wong observed, "When I press my fingers on the energy points I can feel the knotting up of the muscles." She went on to say in an interview with the *South China Morning Post*, "All I do with my fingertips is soothe and smooth out these knots and relax the muscles. The body does the rest."

One Hong Kong resident reported that Wong had cured her husband's stroke-caused paralysis and loss of speech.

The Chinese University of Hong Kong holds infra-red photos of Wong's fingertips releasing the energy which she uses to dispel her patients' mental and physical ailments. □

Capote and Crisp Give Lectures at Herbst Theater

By MICHAEL LAM

To put it mildly, the lecture given by Truman Capote at the Herbst Theatre last Wednesday (11/10) was a scandal. Five minutes after the author of *In Cold Blood* started to slur his way through *A Day's Work*, one of the short stories in his latest book, *Music for Chameleons*, members of the audience began to flee.

By the time it was finished a little over an hour later, at least one third had left.

INCOHERENT

Capote appeared to be either under the influence of drugs or alcohol — it was reported that he had been ill and had been sedated by a doctor during the day. Balancing himself with one arm on the podium, he gave a deep bow, then proceeded with a brief and almost incoherent introduction before the reading.

Words were uttered with difficulty, sentences were left unfinished, and the prayers, if there indeed were any, were unanswered. But Capote managed to finish the whole story — at some points he showed signs of passing out cold, pausing in mid-sentences for long periods of time — and was led off-stage without further incidents.

It was not only stunning but also sad for the audience to find their beloved writer in this state. He could and should have cancelled, and it was a mystery why he was allowed to appear.

The angry ones in the audience, feeling they had been ripped off, speculated that Capote did it for the money. But in fact he received no fees for his appearance. So it could only be stubbornness that kept him going.

CRISP

The Capote lecture was part of the second annual Literary Lecture Series organized by the Friends of the San Francisco Public Library. Two weeks before this, the same organization presented Quentin Crisp.

The 74-year-old writer is most famous for his wit, and his lecture at Herbst was a truly enjoyable one.

Known in this country mainly through the television film "The Naked Civil Servant," which is based on his autobiography of the same name, Crisp, in his discreetly charming English manners, shed light on life-styles, manners, aging and the likes.

His observations of the differences between America and Britain are humorous and telling.

FORWARD

"Here people wish you to be successful hoping that you would drag them forward; in England, they do not want you to be successful for fear of being left behind."

He now lives in the U.S., and loves both New York and Los Angeles. "L.A. is New York lying down," he declared. Crisp might not be considered politically correct, but he is unmistakenly entertaining.

There are two remaining lectures in this series: on November 19, Fran Lebowitz, the author of *Metropolitan Life* and *Social Studies*, shares the podium with local writer Cyra McFadden. And on December 17, Maya Angelou will speak. □

Truman Capote

Korean Residents Abroad Reach 1.7 Million Persons

SEOUL — The number of Korean residents abroad, including emigrants, has reached almost 1.7 million persons, according to a report by the Ministry of Foreign Affairs.

The figure reflects an increase of 4.1%, or 66,480 persons from last year. The ministry pointed out, however, that the rate of increase has fallen from the 8.2% average reached in the 1970s.

Koreans living in Japan number 676,000; those in Canada and the United States number 718,000. Other Koreans abroad totalling 26,570 persons reside in the Asian and Oceanian regions.

The statistics do not include Koreans who live in what the ministry called "Communist-bloc" countries. □

Factory Manager In China Executed For Sex Offenses

BEIJING — A factory manager has been executed for forcing 13 women workers to have sex with him, according to the Worker's Daily. One of the women was driven to suicide.

Wang Fu-ming, deputy manager of a factory in Jiangsu province, was also convicted of embezzling the equivalent of $5,350 in construction materials, which he used to build his house, and of bribing officials. Three of the officials Wang bribed have also been punished. □

Seoul Company to Export Classics

SEOUL — A Seoul publishing company will export a 20-volume series comprised of stories of Korean heroes, 50 classics and 50 traditional fairy tales to several countries, including the United States.

The stories, which have been translated into both Japanese and English, are designed to introduce readers to Korean history and culture, according to Yun Chin-yong, head of the Taehak Sorim Company, and Lee Yong-ho, editor of the company. □

Berkeley Women's Clinic Slates Open House Nov. 21

BERKELEY — The South Berkeley Women's Clinic will hold an open house on Sun., Nov. 21, noon to 4 pm, at the South Berkeley Community Church, 1802 Fairview.

Guest speakers include Angela Davis, Joan Alsop, Adrienne Chan, Arisika Razak and Wilma Montanez. Refreshments will be served. For information call 843-6194. □

Now, from American Asian Bank, the GOLDEN OPTION* & INTEREST

*Purchase any American Asian Bank Certificate of Deposit and, in addition to high-yielding CD interest, you will have the option to buy pure gold — up to **double the amount of interest earned to maturity** on your CD! No dealer transaction charge!

A new, convenient and efficient way to diversify your investments: high-yielding CD interest and the option to buy twice the interest amount in gold. Every CD purchase that meets minimum bank requirements qualifies — 6-months CD** ($10,000); 2½-year CD** ($1,000); tax-free All-Savers CD** ($500); 91-day CD** ($7,500). Immediate delivery of gold ingots or coin requires payment in cash or by cashier's check.

A continuing buy/sell market — exclusively for Golden Option customers. As a Golden Option customer you can resell at market value the gold coin or ingots purchased at American Asian Bank. This removes the troublesome confusion so often associated with precious metal transactions. You can choose either Canadian Maple Leaf coin (1-oz.), or gold ingots (½-oz. or 1-oz.). Both are popular choices among many investors.

An additionally convenient and secure feature of gold purchase at American Asian Bank is the rental availability of an American Asian Bank safe deposit box.

Gold at an exceptionally competitive price. Golden Option customers will appreciate the one-stop savings in time and the elimination of dealing with distant dealers. Better yet, there is no dealer sales transaction charge at time of gold purchase by Golden Option customers. Depending on purchase, this can amount to a sizeable savings. Tax, however, is required.

Ingot and gold coin value, both at time of purchase or sale, is based on the price of 400-oz. gold bars quoted on the New York Commodities Exchange (COMEX) on the day of your transaction.

Now, you have the best of investment worlds: safe, secure, high-yielding CD interest — the highest allowed by federal regulation for each certificate — and the Golden Option opportunity, yours to exercise should you desire. Come in soon for all of the facts.

***A substantial penalty will result with early withdrawal.*

Enter our drawing, Nov. 8 – Dec. 17, 1982.

PRIZES

GOLD

Visit any American Asian Bank and register for a prize drawing of a 1-oz. gold ingot. There will be one gold ingot prize at each office. Winners' names will be drawn December 17, 1982.

GRAND PRIZE

Hawaiian Cruise for Two

Includes roundtrip airfare for two from either San Francisco or Los Angeles to Honolulu. Winner will board American Hawaii's *S.S. Constitution* for a beautiful one-week cruise of the Islands. You pick the time — now through October 31, 1983. Visit any American Asian Bank office and register now!

AMERICAN ASIAN BANK

Member FDIC
Each Depositor Insured
Up to $100,000

HEADQUARTERS 500 Montgomery Street
San Francisco, CA 94111 (415) 788-4700

CHINATOWN BRANCH 1014 Stockton Street
San Francisco, CA 94108 (415) 398-5689

BEVERLY HILLS OFFICE 9090 Wilshire Blvd.
Beverly Hills, CA 90211 (213) 273-7211

SUBSCRIBE TO EAST/WEST

SUBSCRIBE TO EAST/WEST

VENI·VIDI·EDI CAESAR'S

Enjoy
THANKSGIVING DINNER
With All The Italian Trimmings
• From 12 Noon •
Offered At The Same Price As Last Year
Reservations Advised
CAESAR'S
ITALIAN CUISINE
Since 1956
989-6000 • CLOSED MON.
VALET PARKING
BAY and POWELL STS.
NEAR FISHERMAN'S WHARF
SAN FRANCISCO

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 64608
The following persons are doing business as: LIANGS ASSOCIATES at 1050 Washington Street, Suite 3, San Francisco, California 94108.
Ding Liang, 1050 Washington Street, #3, San Francisco, CA 94108
Sheng Liang, 1050 Washington Street, #3, San Francisco, CA 94108
Hui Ji Liang, 1050 Washington Street, #3, San Francisco, CA 94108
This business is conducted by: A general partnership
Signed Hui Ji Liang
This statement was filed with the County Clerk of the City an County of San Francisco, California, on Oct. 19, 1982
Pub. Dates: Oct. 27, Nov.3, 10, 17, 1982.

Sado's Demons, Graham's Saint and Other Dances

By MICHAEL LAM

The program put up by the Demon Drummers and Dancers of Sado at the Zellerbach Auditorium on Nov. 2 consisted of very little dancing, but it did feature some stunning performances.

The drummers, trained on an island located in the Japan Sea, are highly skillful and super-humanly energetic. Both their concentration and their determination are religious in feeling — they remind one of high priests performing a ceremony.

The pieces, some ancient, some composed quite recently by Maki Ishii, all show simplicity in line. The refrained phrases have the effect of timelessness. They are hypnotic.

After awhile, one is no longer aware of the rhythm — it becomes part of the natural sound from deep space. The sound of the drums, loud as it is, waves in the air like ripples from a pool of silence.

FEVERISH

When the drummers play the Miya-daiko, sitting on the floor at a forty-five degree angle, they possess the quality of fanatic race-car drivers. Feverish and controlled, their might and their power are frightening.

Shishi Odori, the deer dance from northern Japan, boasts spectacular costumes and dramatic lighting. It is a colorful folk dance, depicting a flock of deer during mating season.

The other two dances, *Nishimonai* and *Ayako-mai*, each performed by a female dancer, are dutifully well- executed, but without much character.

• Attending a performance by the Martha Graham Dance Company is like going to a lecture on dance history given by one of the creators of that history.

One is supposed to benefit from it, to judge or to enjoy is irrelevant — almost sinfully unthinkable. So it came as a surprise that the company's recent Berkeley engagement, included pleasurable moments.

ALIVE

After having seen so many of Graham's interpretations of Greek tragedies and lives of saints, *'Acts of Light'*, a non-narrative dance made in 1981, functions as a welcoming commercial break after hours of soap operas. The dancers are freed from the burden of role-playing, and most of them are more alive and alert than ever.

The last part of the dance, titled *Ritual to the Sun*, is perhaps among Graham's most exhilarating moments. Most of the time the ensemble danced in unison, repeating a set of simple and graceful movements.

It was a display of Graham's fundamental techniques, an alphabetical breakdown of her language, and, above all, a celebration of her long and illustrious career.

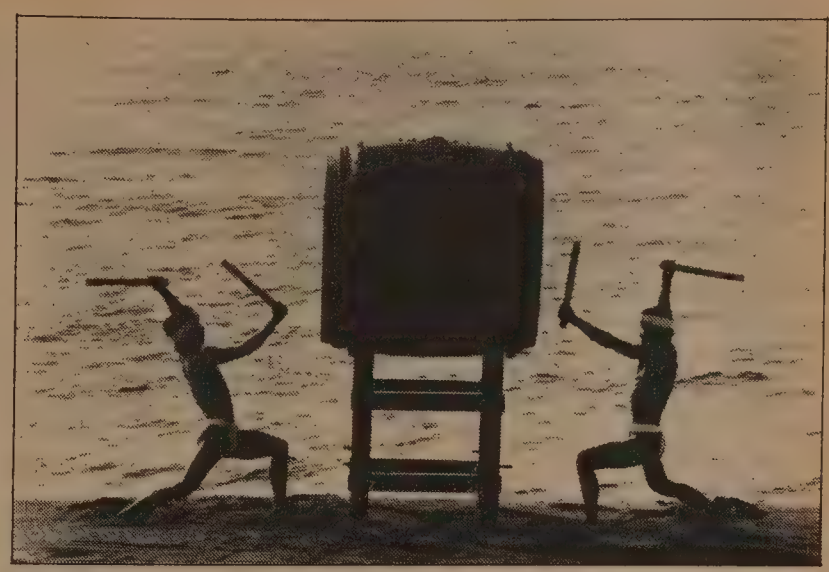
Andromache's Lament, Graham's newest work, is another rendition of a Greek tale. The story is relatively disentangled, and the fight scene, performed by the chorus men in pairs, is unusually spontaneous. The joy of dancing is allowed to be shown off — a rare occurrence in Graham's work.

SYMBOLISM

Of the revivals, *Cave of the Heart* holds up most triumphantly. *Dark Meadow*'s solos and ensemble dancing are fresh and innovative while viewed separately.

The dance , however, seems to have no idea how to end itself. It goes on and on, until one is choked to death by Graham's over-used and over-explicit symbolism.

But the most embarrassing piece on the program is definitely *Seraphic Dialogue*. Though it demonstrates many of the Graham's school vocabulary, it also reveals its choreographer's shortcomings: dramatically it is pale and weak, and the lack of communication between dancers is awkward and irritating.



Kodo—demon drummers and dancers of Sado

The respectability of Graham is beyond questioning — she is not just a choreographer, not just an artist, but also an institution. Her work is valuable as museum pieces. One studies them and analyzes them.

DATED

Unlike old plays, though, into which new life can be injected and new meaning can be implanted every time a gifted director revives them, Graham's work, and perhaps works by modern choreographers in general, remains dated.

New generations of audience find it difficult to read an old work — and very often they do not even try. Old dance pieces have little appeal unless one is a serious student or a historian. Dance is an art form destined to have its history ignored.

• So how should one explain the success of Nikolais Dance Theatre's one-night-stand at the Warfield Theatre on Nov. 7? Relying heavily on lighting, slide-projection, fancy costumes and other theatrical devices, Nikolais' work seems the most likely to appear dated among his contemporaries.

VIDEO

Yet these gimmicky pieces, presented as segments of an hour-long sampling of their creator's universe, look fascinatingly contemporary.

At times they seem to be making fun of this age of video game and nuclear plant, and the tender moments, as displayed in *Pond*, have the strange quality of a mechanical poem: a computerized remembrance.

Maybe it is the work's playfulness that makes it easy for us to relate to it, or maybe it is the child in us all that responds so readily to the fun and magical tricks.

Whatever the reason, the Nikolais Dance Theatre still produces one of the finest and most enjoyable theaters on any stage. And *that* is an accomplishment. □

NEW SPECIAL BOND FINANCING.

NOW YOU DON'T HAVE TO SHELL OUT AS MUCH TO BUY A HOME IN DUFFEL'S SHELTER HILLS IN PETALUMA.

Large and luxurious townhouses from $109,950 to $119,950.

5% down

11.2% 1st year

12.2% 2nd yr
13.2% next 28 yrs
(13.5% APR)

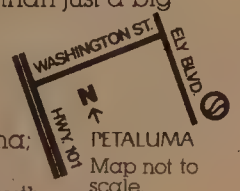
We've just made it easier than ever before to buy in Shelter Hills. With special bond financing. That means a lower down. Lower monthly payments.

Priced about $100,000 below SF.

Just compare these new townhouses in the country with those townhouses in The City. You'll find more than just a big difference in price.

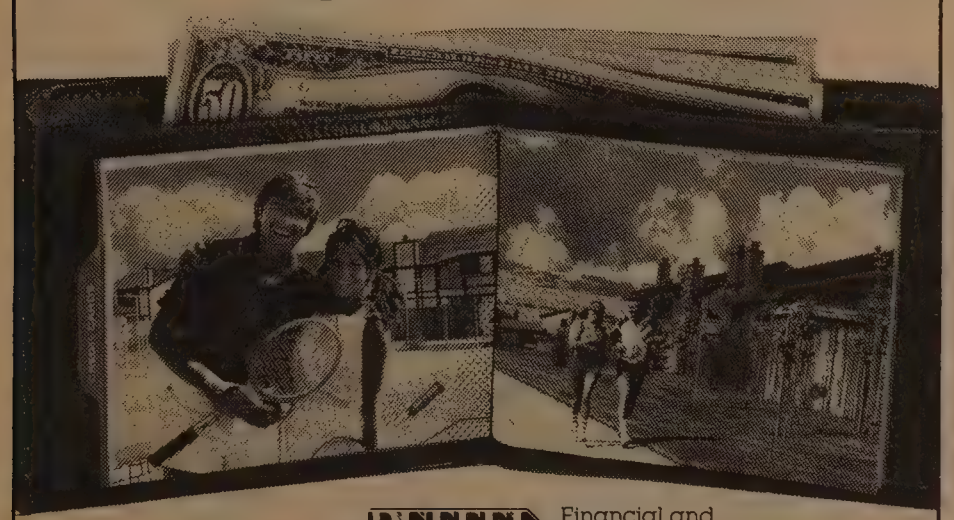
SF express bus service.

To visit Shelter Hills take Hwy. 101 north to Washington St. in Petaluma; then east on Washington to Ely Blvd; then 1 mile south to models. Phone (707) 778-1221.



Map not to scale.

SHELTER HILLS



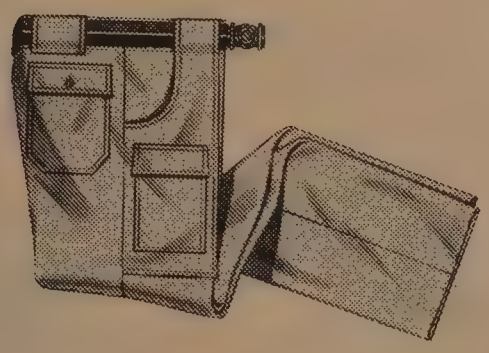
DUFFEL Financial and Construction Co.

DAVID G. H. YEE, D.D.S.
GENERAL DENTISTRY

(415) 668-1155

2424 CLEMENT STREET
(CLEMENT AND 25TH AVENUE)
SAN FRANCISCO, CA 94121
Emergency & Weekend Appointments Available

Cable Car Clothiers
ROBERT KIRK, Ltd.
San Francisco's British Goods Store Since 1939



Lederhosen Trousers & Walk Shorts
Sizes 28 to 33 Only– 50% OFF

Due to limited sizes and quantities, we are offering a grouping of our six-pocket lederhosen trousers and walk shorts at ½ price. Trousers in easy-care poly/cotton poplin: white, 29 to 33; blue, 28 to 33; tan, 28 to 32. All cotton denim, 28 to 32. Reg. $30, NOW $15. Walk shorts in blue or white poly/cotton poplin and in all cotton blue denim. Sizes 28 to 31. Reg. $28, NOW $14.

Phone Orders: (415) 397-7733

No Charge for Delivery; CA Deliv., Add Tax.

No. 150, Post St., San Francisco 94108

EWL172

As/Am Art Group Performs in NY

NEW YORK — The newly-formed Asian American Art Ensemble will present an evening of music, dance and poetry at 351 Jay St., 2nd floor, Brooklyn, NY on Sat., Nov. 20, 8 pm. The ensemble consists of six musicians and dancers, Fred Wei-han Houn, Jodi Long, Salim Abdus-Salaam, Connie Chin and Claire Iwatsu-Sibley.

Performances include a traditional Chinese love song, a folk ballad, satire and dance performances. Admission is $7. For information, call (212) 439-5874.

HC #4 Offers Glaucoma Test

SAN FRANCISCO — A glaucoma screening clinic will be held on Sat., Nov. 20, at Health Center #4, 1490 Mason St. Glaucoma is a disease which gradually diminishes eyesight and can be treated if detected early.

The screening is recommended for all persons over 35. Examination fee is $1, although no one will be turned away if unable to pay. Call 558-3158 for an appointment. □

Exporting Labor: Future Hope of China Trade?

By RICHARD SPRINGER

When a team of about 100 skilled laborers from Guangdong Province was sent to Iraq in May, 1980 to work on a Japanese chemical project, it was a significant step in that China was setting up a marketing system for one of its most valuable exportable resources—labor.

The Iraq contract was the first made by the Hong Kong-based Chronicle Consultants Ltd., which was designated in September of 1979 as the legal representative of the Guangdong Manpower Service Corporation for the recruiting of labor.

State-run labor exportation of both skilled and unskilled labor can provide China with much-needed foreign currency. In the Iraq-Japanese agreement, for example, 10% of the salary was given to the workers and the rest was remitted through Chronicle Consultants to China.

THE FAR EASTERN REVIEW
COMMERCE :-: ENGINEERING :-: FINANCE
VOL. XV SHANGHAI, APRIL, 1918 No. 4
The Story of the Chinese Labor Corps
A Highly Efficient British Organization to Protect the Personal and Financial Interests of the Chinese Coolies Laboring Behind the Lines in France

The cover of the April 1918 *The Far Eastern Review*.

MIDDLE EAST

With the war-torn Middle East due for some rebuilding, China may be gearing up to provide some of the labor and technical assistance. Labor-short Saudi Arabia and Kuwait, particularly if oil prices go back up, will set new development schemes in motion. (Contact between the Saudis and China is still unofficial, since Saudi Arabia recognizes Taiwan.) If the Soviet Union lends a helping hand to Iran, China will probably reciprocate with assistance to Iraq.

One official of a Chronicle Consultant subsidiary said in 1979, "our main target areas are Iran, Kuwait, Libya and the United Arab Emirates. Workers would be available for all types of construction and public works such as buildings, roads and airports. Guangdong could also eventually supply workers for service industries such as catering and even factories."

Once the US, Japan and Western Europe ease their unemployment and economic problems at home, they may also seek out China's labor force for their projects in the Middle East and Africa.

RAILROADS

Exporting its labor force is nothing new for China. In the 1860s the rail system in the western US was constructed on the backs of Chinese laborers. The Chinese who came hoped to make their fortune and return to their homeland. Many of them died during the dangerous tunneling in mountain locations.

Over 100 years later, from 1970-1975, it was railroad work again that set in motion the exporting of Chinese labor. Over 20,000 Chinese worked on the Tan-Zam Railway, a 1,150-mile link between Tanzania and copper-rich Zambia.

It was a period of political turmoil in China. The political need to show both Russia and the US that China could one-up them in Africa was more important than economic returns. China gave Zambia a $400 million interest-free loan and massive technical assistance to give land-locked Zambia direct access to the East African coast. The completed railway included 320 bridges, 26 tunnels, 2225 culverts and 822,200 meters of concrete drainage.

Although Chinese advisors stayed on in Africa far into the 1970s supervising operations on the railroad, there have been serious management breakdowns

continued on next page

This article is dedicated to the late Sam Chinn, who provided *East/West* with the research materials. Following his retirement from American President Lines after a 22-year career, Chinn was manager of Henin Travel Company in Chinatown, when he died suddenly in Taipei, May 27, 1982, while attending a conference for travel agents.

Sam Chinn was an active member of the Chinatown community. He was a director of Chinese Hospital, and a member of the Chinese Chamber of Commerce, the Chinese Historical Society and many other Chinatown organizations. He spent countless hours volunteering his time and expertise for the community.

One of his pleasures was acquiring knowledge about Chinese ships, Chinese naval history and the Chinese labor movement, and he often brought his research materials to community papers. The articles printed in *East/West* and based on Chinn's knowledge and documentation are some of the most interesting in our 16-year history.

The July 26, 1978 *E/W* featured "The Battle That Crippled the Chinese Navy In 1894." In the article Chinn called the battle a pivotal event in Chinese history. "The battle went on for only two afternoons and, as a result of the defeat, the Chinese suffered for the next 50 years at the hands of the Japanese militarists," Chinn said.

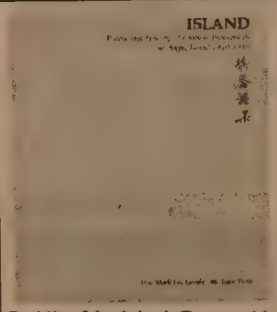
In the June 20, 1979 *East/West*, Chinn recounted the rise and fall of ship travel for the Chinese between San Francisco and Hong Kong. He estimated that in the 1920s and 1930s, 10,000 Chinese returned home by steamship each year. The article was titled "'Going Home' Was No Simple Matter in the Old Days." Chinn, who was born and raised in Chinatown, made his first trip to China aboard the President Hoover in 1932.

A Chinese article on Chinn's talk to the Chinese Historical Society on the Chinese returning by ship to China appeared in the August 1, 1979 issue of *East/West*. —R.S. □

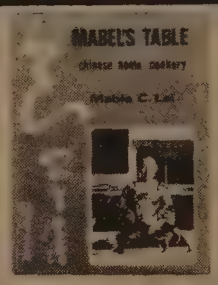
EAST WEST 東西報 BOOK SERVICE
838 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
TELEPHONE: (415) 781-3194

HB04
RHAPSODIC ESSAYS FROM THE CHINESE
□$7.00
By Monica Lai, T. C. Lai. An English translation of selected essays beloved by Chinese readers down the centuries. 132 pages with photos and illustrations. Hardback. 5¾x8¾.

HB08
ANIMALS OF THE CHINESE ZODIAC
□$10.00
By T. C. Lai. Describes the twelve symbolical animals in the Chinese calendar with anecdotes, poems, and illustrations. 131 pages. Hardback. 5¾x8¾.


PA01
ISLAND
□$8.95
7½x9.
By Him Mark Lai, Genny Lim, Judy Yung A collection of poetry and history of Chinese Immigrants on Angel island, 1910-1940. 174 pages with photos. Paperback.

HB01
BEFORE THE GODS
□$9.95
By Thomas Goo. An excellent book written by a Chinese American on his experience in China. 313 pages. Hardback. 5½x8¼.


PA03
MABEL'S TABLE
□$4.95
By Mabel C. Lai. A Chinese American cook book with full color illustrations and easy-to-follow directions. 147 pages with photos and illustrations. Paperback. 6x8¼.

HB03
PA TA SHAN JEN
Chinese Monk-Painter
□$7.00
By T. C. Lai. The story of Pa Ja Shan Jen, a Chinese Monk-Painter, with a collection of his paintings. 104 pages with illustrations. Hardback. 5¾x9.

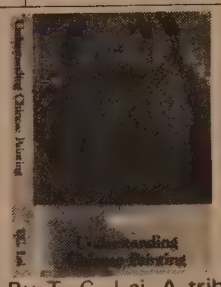
HB05
HUANG BIN HONG
□$10.00
By T. C. Lai. The story of Huang Bin Hong (1964-1955), his paintings, and his precursors. 175 pages with illustrations. Hardback. 6x9.

HB05
THE CONSORT OF PEACE
□$10.00
By Cao Yu. Translated by Monica Lai... a translation of a dramatic play about the historical royal consort Wang Zhao jun. 154 pages. Hardback. 5¾x8¾.

HB09
CHINESE CHARACTERS
□$10.00
By T. C. Lai. A book of Chinese characters with modern pronunciation, ideograms, and explanation. 95 pages. Hardback. 5¾x8¾.

HB07
CHINESE FOOD FOR THOUGHT
□$6.00
By T. C. Lai. An account of the cultural and artistic aspects of Chinese cuisine and things that go with it. 96 pages with photos and illustrations. Hardback. 5¾x8¾.

PA02
UNDER-TRADITIONAL CHINESE PLAYS
□$9.00
(for both volumes)
Translated by A. C. Scott. An introduction to traditional Chinese plays with a collection of these plays translated into English. 165 pages with photos. Paperback.


HB02
UNDER-STANDING CHINESE PAINTING
□$12.00
By T. C. Lai. A tribute to Chinese painting and an attempt to make Chinese painting more enjoyable and understandable to the layman. 239 pages with photos and illustrations. Hardback. 5¾x8¾.

HB06
VISITING CHINA - A Cultural Guide
□$10.00
By T. C. Lai. A guide to the major sites and cities of China. with many photos. 248 pages. Hardback. 6x8½.

PH01
□$3.50 (paperback)
□$5.00 (hardback)
A POCKET CHINESE-ENGLISH DICTIONARY
A handy reference printed in Hong Kong. 620 pages. Paperback and Hardback. 3½x5.

ORDER FORM
EAST WEST BOOK SERVICE
BOOK ORDER DEPARTMENT
838 GRANT AVENUE, Suite 307
SAN FRANCISCO, CA 94108
Please send me the books listed below:
□HB04 □HB08 □PA01 □HB01 □PA03
□HB03 □HB05 □HB09 □HB10 □HB07
□PA02 □HB02 □HB06 □PA01 □HB01
Please add postage & handling on orders: $10.00 to $15.00 add $1.50; $15.01 to $20.00 add $2.00; $20.01 & up add $3.00. California sales tax add 6%. For BART Counties add 6½%.
Total amount of books _____
Total handling charge _____
State sales tax _____
Total amount enclosed _____
□ Mastercharge □ Visa/BankAmericard
Card No. _____
Signature _____ Name _____
Expiration Date _____ Address _____
City _____ State _____ Zip _____

continued from previous page

on the railroad system. China has had its own economic problems at home and had to pull the plug on continued financial assistance. The two African governments have until the year 2012 to repay the loans. Payments begin next year and include 30 equal installaments.

WORLD WAR I

But one of the more incredible movements of Chinese laborers from China occurred during World War I. Over 44,000 Chinese were employed by the British to work behind the lines in France. They landed in France in April and May of 1917 and returned to China about two years later.

Their job classifications and pay schedule were as noted below, according to the April 1918 issue of *The Far Eastern Review*.

Position	*Duties*	*In Europe Francs Per Day*	*In China $ Per Month*
Coolies	Labor	1.00	10.00
Under Gangers	In charge of Section of 14 men	1.25	10.00
Gangers	In charge of 4 Sections as above	1.50	15.00
Eng.-speaking Foremen	In charge of 4 gangers	2.00	20.00
	Skilled Labor		
Ships' Carpenters, Fitters' mates, Blacksmiths, Strikers		1.50	13.00
Skilled smiths, Riveters, Motor boat driver, Marine Engin.		2.00	20.00
Skilled Fitters		2.50	30.00

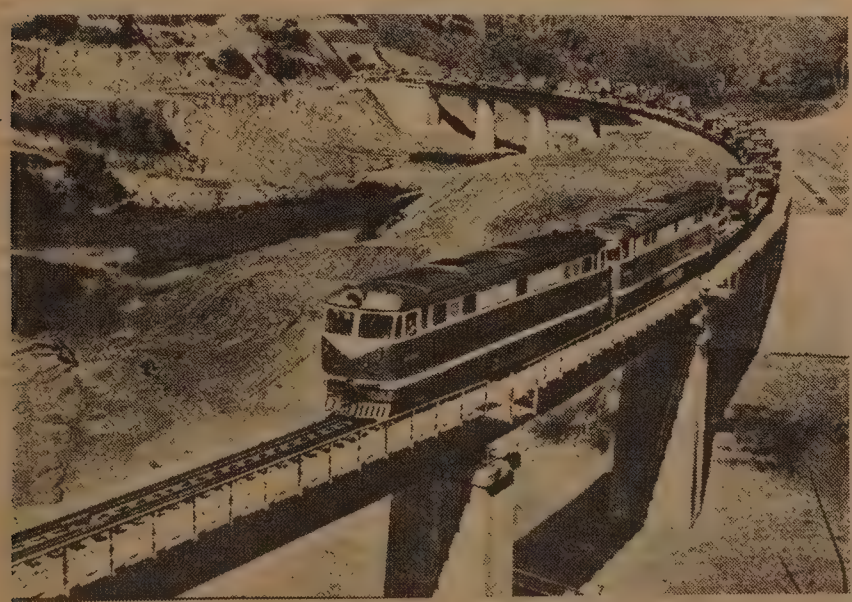
The agreement with the workers was that they were not to be employed in military operations, that the pay in Europe was concurrent and in addition to the pay in China and that the engagement was for three years, but terminable by the British government upon six months' notice after one year.

The workers were provided free clothes, food, housing, fuel and "free passage to Europe and a free one back to Weihaiwei or some port north of Woosung." They received a bonus of $20 in cash when they embarked and would have received $75 in case of injury and $150 in case of death. They were given food, but no pay abroad in the event of sickness. They could get monthly pay in China during sickness up to a period of six weeks.

Most of the Chinese workers were assigned duty in the ports and railway depots in France. *The Far Eastern Review* did a follow-up article in the June, 1919 issue describing the workers returning to China shorn of their top-hair, dressed in Western garb and "with a credit account in the Paymaster's office."

While social and political events dictated the exporting of labor of 1865, 1917 and 1970, it will be China's economic needs which dictate a more gradual exportation of the labor force in the future. China needs the foreign currency and the industrial nations need the less expensive labor.

African and Chinese workers cooperating on the 1,150-mile Tan-Zam Railway.



The completed Tan-Zam Railway.

Business/Finance Notes

Holiday Inn's Arthur Yue Discusses Hotel Industry

By PAUL JUSTI

SAN FRANCISCO — For Arthur Yue, life is a commitment, a commitment to himself to achieve the goals he has set for himself. It is this attitude that has propelled him from a hotel desk clerk in Hong Kong to general manager of the Chinatown Holiday Inn.

"As an individual, you have to set your goal, make a commitment to yourself and drive for it," he told *East/West*. "And never stop until you reach it."

FASCINATING

Born and raised in HK, Yue began working in the hotel industry as a desk clerk at the HK Hilton and his main attraction was the opportunity to interact with people.

"It's the people that make this business. I enjoy people and in this job I get to deal with people. It's fascinating, although people can get on your nerves sometimes. But that's just part of the hotel business," he said. "Plus it's not a strict 9 to 5 job. It's 24 hours, always going."

Although he admitted the business can be tough, he added, "providing food and shelter is always a good business — everyone always needs them."

Yue believes and lives the traditional ethic that there is plenty of opportunity for someone who is willing to work hard. While in many large corporations, Asian Americans often feel they are passed over for promotions, Yue does not feel that being Asian American has ever hindered his own advancement.

"There are often a lot of things in your way," he said, "but being Chinese has never been one of them for me. I've always been judged on the basis of ability."

Arthur Yue

EXTRA

Though he credits his promotion to general manager of the Chinatown Holiday Inn with his competence rather than with his Chinese ancestry, he did admit, "I suppose being Chinese could have been an extra touch."

Yue expressed his and Holiday Inn's strong commitment to affirmative action hiring, "not just for Asian Americans, but for all ethnic groups."

"We have a federal affirmative action plan as well as company hiring goals, and the personnel department stays on top of it to make sure these goals are being met," he said.

He noted that about 70% of the hotel's staff of 260 was Asian American, with other ethnic groups also well represented. Asian Americans and others were not just confined to jobs such as chambermaids, he asserted. "In fact, there are quite a few Asian Americans on the management staff," he maintained.

Stressing Holiday Inn's commitment to community affairs, Yue cited the hotel's involvement with the Chinese Culture Center, located on its third floor, and the walkway over Kearny St. to Portsmouth Square.

COMMUNITY

"The Culture Center is a completely separate entity from the hotel, but we do a lot of work for them as part of our commitment to good community relations. We let them use a lot of our facilities and encourage the use of Culture Center space by various groups.

"We also donate a lot of labor to keep the bridge to Portsmouth Square clean and the lighting in order. The city owns it, but we keep it clean and are quite pleased with it. We're involved a lot with the community, at Chinese New Year's, the annual beauty pageant and the Chinese Chamber of Commerce. I always do my best to attend community meetings, but a lot of times, it's difficult when things get hectic here," he told *E/W*.

Yue was not quite as enthusiastic when discussing business prospects for the hotel industry. "We've definitely been hit by the recession. This really hasn't been a very good year. Next year probably won't be much better, but we expect a little more sunlight by the end of 1983," he said hopefully.

COMFORTABLE

Despite the poor business forecast, Yue plans to continue improving the present facilities at the

continued on page 16

OPEN FOR BUSINESS NOV. 22

You are cordially invited to attend an Open House at the new Sacramento Branch Monday, Nov. 22, 3 to 5 p.m. Champagne and hors d'oeuvres

Come to our Open House November 22 and fill out a raffle ticket for a free turkey or a free trip to Hong Kong! The turkey drawing will be Nov. 24, and the drawing for one free round-trip ticket to Hong Kong will be Feb. 5.

Our new Sacramento branch at 4790 Freeport Blvd. will be open six days a week. So come to our Open House and see how we can serve your banking needs!

GOLDEN COIN
SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
金錢儲蓄貸款會

4790 Freeport Blvd., Sacramento 916-736-2646

continued from previous page

Holiday Inn.

"Basically, I'm committed to improving the product and the service. My commitment is not just to make money, but to make the guests feel comfortable. We want repeat customers, so the amenities and physical decor are important. We want people to leave here with a good impression, especially with the rates we charge!" he exclaimed.

With rooms ranging from $75 to $120 per night, Yue sees his clientele as mostly upper and middle income families, with a lot of businessmen and overseas visitors.

"We're not a luxurious hotel," he claims. "We're more interested in providing for middle income people. After all, people have to be able to afford the rooms."

Yue hopes that his success will serve as a model for others to follow in his path. "I always encourage people about the business. There really is a lot of opportunity, even without educational degrees. All you have to do is make a commitment to yourself and work hard." □

IT PAYS TO ADVERTISE IN EAST/WEST – CALL 781-3194

US Examines Japanese Moves In China Oil Bids

WASHINGTON — In an attempt to protect US oil companies bidding for China's offshore oil, the Reagan Administration has made diplomatic contacts over the past six weeks to ensure that the bidding process is being conducted fairly.

Administration officials had expressed concern that Japan was seeking an unfairly advantageous position in the bidding by offering $400 million in aid to China.

US oil companies have invested about $200 million since 1979 surveying the South China Sea for possible oil deposits on the basis of China's promise that one-third of the drilling sites would be awarded to foreign companies for development.

Japanese offers of aid in other drilling areas had raised fears that Japan would be awarded the best sites in the South China Sea oil fields.

"Maybe we're just paranoid, but I don't think so," said a spokesman for US Trade Representative William Brock. "We're just concerned that Japan doesn't suddenly find itself with the best tracts as if by magic."

Oil experts estimate that the South China Sea deposits rival Alaska's North Slope. Drilling for the oil will require from $10 to $20 billion over the next 20 years.

Over 30 companeis are bidding to develop the fields, with US companies comprising over half. In exchange for the right to develop the fields, China has demanded extensive technical training and assistance. □

Urban Councilor Huang Predicts Stability in HK

HONG KONG — While announcing he has no doubts that China will take Hong Kong back after the British lease expires, Urban Councillor Dr. Denny Huang at the same time maintained that the colony's stability and prosperity could survive.

Dr. Huang just recently returned from a visit to China where he met with Liao Chengzhi, director of the State Council's Overseas Chinese Affairs office.

His statements, carried in the *South China Morning Post* were based on his impressions and observations he developed during his round of talks, explained Dr. Huang. He specified that he was not authorized to discuss the viewpoint of China while talks are still underway.

Among his own points, the councillor urged that Hong Kong be allowed to decide its own immigration matters and internal affairs as an autonomous city, while China could be responsible for defense and foreign affairs. □

Beijing Signs $170 Million Navy Contract with Britain

BEIJING — A group of British companies recently won a $170 million contract to refit Chinese Navy destroyers with Sea Dart missiles and advanced electronics. A British Embassy spokesperson told Reuters that the contract had been signed for the "supply of equipment and defensive weapons as part of the modernization of the Chinese armed forces."

The British group included Vosper Thorneycroft and British Aerospace. contract, signed in Beijing, is seen as a way for London to narrow its deficit in trade with China. □

NY Gov. Carey Courts Japan's Hino Motors

ALBANY, NY — NY Gov. Hugh Carey will make a second trip to Japan before the end of the year to try to complete a deal with Hino Motors Ltd. to build buses in his state, according to the *New York Times*.

Carey, who leaves office at the end of the year, had promised "immediate results" after returning from his first trip to Japan in February 1981.

Both Hino and the French manufacturer Renault had been competing for a NY bus contract. The two companies had been told that whichever one was chosen would be virtually guaranteed an order for 1,300 buses if it agreed to build a NY plant, the paper said. □

Marriott Hotels Consider Seoul Site

SEOUL — Marriott Hotels Corp. is considering building a large hotel in downtown Seoul chiefly for business guests, the *Korea Herald* reported.

The paper said two executives from the American hotel company, Paul Novak and Cindy Nessen, were in Seoul recently to discuss the project.

Novak commented that three Korean business groups have expresed interest in constructing a five-star tourist hotel as a joint venture. The Korean government provides financial support, tax breaks and other benefits to builders of hotels for foreign tourists. □

Korean Exports Reach 1982 High In October

SEOUL — The Ministry of Commerce and Industry recently announced that the nation's exports for the month of October totaled $2.3 million, an 11.9% increase from last year. This is the highest amount thus far for 1982.

For the first ten months of 1982, Korea's exports increased 4.1% over the same period last year, to reach a total of $18.3 million. □

EVENTS

WED, NOV. 17, 7:30 pm
Reception for musicians from Shanghai Conservatory. Chinese Culture Center, 750 Kearny, 3rd floor, SF. Free. 986-1822.

THURS, NOV. 18, 6 pm
"Negotiating a Business Deal with the Japanese," lecture sponsored by the Japan Society of Northern California, World Affairs Center, 312 Sutter, SF. $3, reservations suggested. 986-4383.

THURS, NOV. 18, 7:30 pm
Annual election of board of directors for Oakland Chinatown and Central District Community Development Council, Veterans' Memorial Bldg., 200 Grand Ave. Oakland. 273-3716.

FRI, NOV. 19, 6:30 pm
California Alumni Assoc. Chinese Chapter dinner and rally. Empress of China restaurant, 838 Grant Ave., SF. $16. 891-4604.

FRI, NOV. 19, 1 to 3 pm
Alameda County Dept. on Aging public hearing to review annual program plan. Hayward Senior Center, 22325 North 3rd St., Hayward. Free. 874-7233.

FRI, NOV. 19, 7:30 pm
Earthquake Preparedness lecture and slide show, Chinese Culture Center, 750 Kearny St., SF. Free.

SAT, NOV. 20, 10 am to noon
Glaucoma screening. Health Center # 4, 1490 Mason St., SF. $1. 558-3158 for appointment.

SAT, NOV. 20, 10 am to 4 pm
Commission on Asian American Affairs public hearing on As/Am issues. King County Council Chambers, room 402, King County Courthouse, Seattle. Free. 464-5820.

SAT, NOV. 20, noon to 10 pm
C'town Arts Expression Day, Alpine Recreation Center, 817 Yale St., LA. Visual arts, noon to 6 pm; performing arts, 6:30 to 10 pm. Free.

SAT, NOV. 20, 8 pm
Asian American Art Esemble music, dance and poetry presentations. 315 Jay St., 2nd floor, Brooklyn, NY. $7. (212)439-5874.

SAT, NOV. 20 & SUN, NOV. 21, 10 am to 4 pm
Bazaar and auction of handcrafts from Japan, China, the Philippines and other countries, at Fiberworks, 1940 Bonita Ave., Berkeley, 548-6030.

SAT, NOV. 20, 8:30 pm
Shanghai Conservatory of Music ensemble. Herbst Theater, Civic Center, SF. $5. 552-6627.

SUN, NOV. 21, 9 am
Asian Runners Club Coyote River Park Run. $2. 227-3775.

SUN, NOV. 21, noon to 4 pm
South Berkeley Women's Clinic open house. Refreshments, guest speakers. 1802 Fairview, Berkeley. Free. 843-6194.

SUN, NOV. 21, 2 to 4 pm
Slide Lecture on "Six Ancient Kilns of Japan," by author Amury Saint-Gilles, at Stage II, 1535 East St., Walnut Creek. $3, pre-registration advised. 943-5846.

MON, NOV. 22, 10 am to noon
Alameda Dept. on Aging public hearing to review annual program plan. Board of Supervisors chambers, 1221 Oak St., Oakland. Free. 874-7233.

MON, NOV. 22, 7:30 pm
Community program featuring Hiroshima A-bomb survivor Rev. Kiyoshi Tanimoto, YWCA Auditorium, 1830 Sutter St., SF. Free.

TUES, NOV. 23, 7:30 pm
Rev. Kiyoshi Tanimoto speaks on "Peace and Reconciliation in the Nuclear Age," Newman Ctr., Dwight Wy and College Ave. Berkeley, 841-9758.

WED, NOV 24, 9:30 am and noon
Chinese movie showing and prize drawing for seniors aged 62 and over, sponsored by United Savings of America, Pagoda Palace Theater, 1741 Powell, SF. Free. Tickets available at 1066 Grant & 498 Clement St.

WED, NOV. 24 thru FRI, DEC. 24, 10 am to 9 pm
Folk Art Exhibition and Sale, Fort Mason Conference Center, bldg. A, SF. Free. 873-3536.

WED, NOV. 24, 4 pm
People's Republic of China Women's Basketball Team match against SFSU. 1600 Holloway, SF. $2. 469-2218.

THURS, NOV. 25.
Free Day at SF Zoo, Sloat Blvd at the Pacific Ocean. Fees to Children's Zoo, carousel and Zebra Train in effects as usual. 661-2023.

THURS, NOV. 25, 4 pm
Annual Thanksgiving potluck dinner, Chinese Community Center of the Peninsula. Turkey and beverages. 3065 Middlefield Rd., Palo Alto. Free. 493-2133.

WED, DEC. 1 thru WED, DEC. 22
"Have You Heard," East West Players, 4424 Santa Monica Boulevard, LA. Runs Tues. through Sun. $7.50 to 9.50. (213)660-0366.

SAT, DEC. 4, 10 am to 4 pm
Flea Market Bazaar, Chinatown/North Beach YWCA. 965 Clay St, SF. 397-6883 to reserve space; 544-6731 for information.

SAT, DEC. 4, 7 pm
Banquet dinner for Veterans of Foreign Wars, Chinatown Post #4618, Canton Tea House and Restaurant, 1108 Stockton, SF, no-host cocktails 5-7 pm. $12. 362-4474.

SAT, DEC. 11, 8 am-3 pm
Conference on "Careers in Bilingual Education," University of Southern California, LA, $8, advance, $10 door. (213)743-2930.

SAT, DEC. 18, 7 pm
Tenth anniversary banquet dinner, for Chinese Progressive Association, Louie's of Grant Ave., 1014 Grant Ave., SF, no-host cocktials at 6 pm, dinner $15. 776-3182 by Dec. 1.

CLASSI-AD

MENTAL HEALTH PRACTIONER
U.R. Review Coordinator: RN, LCSW or Ph.D. with exp. in public mental health, good clinical & administrative skills. Salary $24,000 to $27,000. Rush resume to Bea Stephens, FSA/SF 1010 Gough Street, S.F. 94109.

Architectural/Community
Design firm need secty. Type 60 wpm, file, answer phone, must have exp. & Chinese/Eng. bilingual, $10,800 - 13,200. Brenda 982-2756.

BULLDOZER OPERATORS and HEAVY-DUTY TRANSPORT TRUCK DRIVERS

The State Department of Forestry is looking for men and women with two years of experience operating heavy motorized equipment, such as D6 and D7 bulldozers and heavy-duty transport trucks. Some of that experience should be in rugged terrain. A valid Class 1 California Driver License is also required.
Salary: Standard monthly salary is $1685-1935. During the fire season (about six months each year), it is $1935-2226.
Title: The job is called HEAVY FIRE EQUIPMENT OPERATOR.
Infor: If you have questions, call the California Department of Forestry in

SOUTHERN CALIFORNIA
Riverside (714) 781-4144
Personnel Office

CENTRAL COAST
Monterey (408) 649-2824 — Shirley Gardner

SAN JOAQUIN VALLEY
Fresno (209) 222-3714 — Kathy Ross

NORTHERN CALIFORNIA
Santa Rosa (707) 542-2622 — Rosemary Jacobs
Redding (916) 246-6311 — Theresa Lopez

How to Apply: Pick up a State application from any Employment Development Department (EDD) office. Do not answer Question 9A, regarding convictions. Mail it to one of the addresses below. It must be POSTMARKED BY NOVEMBER 24, 1982.
California State Personnel Board, 801 Capitol Mall, Sacramento 95814
455 Golden Gate Avenue, San Francisco 94102
107 S. Broadway, Los Angeles 90012
Equal Opportunity In Action!

US, Japan Agree On 'Rules' to Avoid Trade Wars

TOKYO — American and Japanese officials have agreed on ground rules designed to avoid future conflict over trade in high-technology products, the *Los Angeles Times* reported.

If approved by leaders of both countries, the agreement would represent "a limited step forward" in keeping high technology trade from becoming a source of friction, deputy assistant secretary of commerce Clyde Prestowitz is quoted as saying.

The agreement calls for both governments to accept a set of principles covering trade in such fields as semi-conductors, computers and telecommunications equipment. Both countries would agree to make any incentives or economic benefits it provides to domestic companies available to resident foreign subsidiaries as well.

The paper suggested this "equal treatment" principle would allow US firms incorporated in Japan to join Japanese government research projects, while Japanese firms incorporated in the US would not be denied contracts even for high-technology goods used in national defense. □

Indonesia Drops Crude Oil Prices

JAKARTA — Oil sources here last week announced that Indonesia has decided to lower the price of its basic crude oil by 57 cents, to $34.53 a barrel, and other grades by between 40 cents and $1.50 a barrel, United Press reported.

Pertamina, the state-owned oil company, has not officially announced the pricing action.

Indonesia is America's fifth largest foreign oil supplier, supplying 6.4% of total US crude oil imports. The crude oil is of low-quality, and the price cuts will not be reflected in home-heating oil bills or at the gasoline pump.

The reduction had been expected for some time because of the plummeting demand for residual fuel oil amidst the global economic slowdown, and because most experts had thought Indonesian crude oil had been overpriced for some time. □

REAL ESTATE

OREGON
OREGON 5 ½ ac. town lots nr Medford. $25,000 ea. at $5,000 dn., $20,000 Balance at 12% for 7 yrs or; all 5 at $100,000, $25,000 dn, $75,000 balance at 12% for 10 yrs or; all 5 at $125,000, no dn at 12% for 10 yrs. Owner carries all papers. 5367 J'Ville Hwy. 503-899-1074 or 303-464-5192. 3502 G Rd., Palisade, Co 85126.

WASHINGTON
BEAUTIFUL COUNTRY
80 Acres, plus 320 state land lease, Home, Barns, Good Well, Spring, Timber, Many extras. $165,000 cash or terms. Call 509-276-2645 or write Burton, Rt #2, Box 346, Deer Park, Wn. 99006.

AUBURN
Iron Mountain Estates, between Auburn and Grass Valley. Each parcel is 10 acres. Fencing and wells are in. Private lake, trout stream, paved roads, power, security man. Ideal for horses. Will build to suit.
By owner. (415)854-2205 350 Sharon Park Dr., T-31, Menlo Park, CA 94025.

OREGON
FOR SALE - 4 unit apartment house, in La Grande, OR. Close to town and all types of recreational and sporting facilities.
Call or write Darlene's Answering Service, 2307 N. Birch, La Grande, Oregon 97850 - 503-963-3758. Asking $70,000.00.

LAGUNA BEACH
Rare acre estate with coastal view. Many extras room for pool/tennis courts. $550,000.
Estate view lots. $150,000 to $185,000.
Investors wanted for prime properties. Call or write: Sun-West Properties 714-497-5431. P.O.Box 877. Laguna Beach, CA 92652.

OREGON
OREGON; Ashland area by owner, 82 acre ranch, adj. to city limits. 3 br, 2 ba home facing golf course, guest house, lrg shop & barn. Land is all in grass w/free water rights. Future subdivision protential. Assume Oregon Veteran Farm loan, owner will help fin. Price $450,000. 503-488-0800 or 503-772-9915. 86 Crowson, Ashland, OR 97520.

OREGON COAST
Cannon beach home panoramic ocean view, features 2 river rock fireplaces, oak floors, large deck, hot tub. $239,000.
3 BDR. 2½ bath home. Panoramic ocean view, exclusive residential area. On 2.5 acres $235,000.
Elegant living $89,000 to $149,000 condominiums. Cannon beach 2 BDR. 2 bath units. Garages, indoor heated pool, suna, jacuzzi, lounge. Call or write: Pete Anderson Realty, INC., 503-738-9531. P.O. Box 772, Seaside, OR 97138.

WASHINGTON
AMBOY, Wash. 30 mi. N. Portland Ore. 6-½ ac. 2BR 2Ba home w/rented mobile home. Pond, springs, great fishing/hunting. $59,900. Don Gibson, 20029 S. Alderwood Circle, Bend, OR 97701. 503-382-4538.

OREGON
Ideal retirement spot near Coos Bay, OR. 3 BDR. Mobile home, nice lot, garage & work shop. Owner sacrifice $55,000. Call or write: 916-421-1171. 6100 Stockton Blvd, Sacramento, CA 95824.

OREGON
Mobile home park, 8 hookups, great potential, zoned for 100 Hookups. Good location in S.E. Oregon, 3 BDR, 2 Bath, 24 X 70 living quarters. Surrounded by national forest. $75,000 firm cash or terms. Call or write: 503-353-2277. Box 502, Bly, OR 97622.

UTAH
IDEAL SURVIVALIST HOME. 3 bedroom, 1¼ acre, finished basement, big apartment, shop, garage building, plus others. Water, pastures, orchard, etc. Dividable, cash. Appraised $80,000 - $90,000. Details, Box 45, Holden, UT 84636. 801-795-2646.

OCEAN VIEW
Easy access-very private-quiet park like-So, of Santa Cruz-100's of live oaks-9 mins. to shopping -15 acs. $69,900-Mr. Leman, 312 Martin Drive, Aptos, CA 95003. (408)688-8418, eves. 8 p.m.

SAN JUAN ISLANDS
WASHINGTON STATE
Some of the most inviting property in the world. A boating and fishing paradise in protected Puget Sound. Quiet, uncomplicated island living. Mild marine climate. An unspoiled environment with protective land use planning. Beautiful waterfront, farms, spectacular view sites, quality homes in wide price ranges. Favorable owner financing. Ask for our portfolio of homes and information on island living.
CENTURY 21
Dave Church Realty, Inc.
P.O. Box 276
Eastsound, Washington 98245
(206) 376-2262
Each office is independently owned & operated

Growing Placer County
Historic Auburn, California, 38 condominiums. Investors - 10% Down, 10% Interest, (10.25 A.P.R.) with guaranteed renewal at the end of 7 years, 2 pts loan orig. fee, $150 appraisal fee, homeowners dues. Call Mike Hancher — Agent — 916-823-9300. Auburn Woods Inc. 1373 Lincoln Way, Auburn, CA 95603.

PUBLIC REAL ESTATE AUCTION
By Order Of The United States Gov't.
Small Business Administration
75% SELLER FINANCING
10% Interest, No Points, No Loan Fees
SUPERIOR NURSERY, INC.
8 acres. 70,000 sq. ft. of greenhouses. 8 buildings
TUESDAY, NOV. 23, 1982, 12 NOON
ON THE SITE: 698 BURNETTE ST.
MORGAN HILL, CALIF.
INSPECT: MONDAY, NOV. 22, NOON-3
TUESDAY, NOVEMBER 23, 10 A.M.
UNTIL AUCTION OR BY APPOINTMENT
An opportunity to purchase hundreds of thousands of dollars below replacement. Minimum opening bid $300,000. Seller reserves right to accept or reject bid award. For free illustrated brochure with terms and conditions inquire to:
ROSS DOVE CO.
AUCTIONEERS SINCE 1937
3743 Mission St., San Francisco, Ca. 94110
(415) 826-6500

Peaceful Oregon Coast Valley
Unique home in natural setting
Custom built, energy efficient, 3680 sq.ft. home on 11 acres with creek. 3 bedrooms, 3 baths. Separate office or bedroom. Spacious rooms, lots of windows and closets. 5 miles inland from coast and Lincoln City area.
Tremendous Value at $175,000
Write or call owner for free phamphlet with pictures, specs, features and plans.
Nels Jansen
Rt. 1, Box 111R
Otis, Oregon 97368
(503) 994-5685 office -- (503) 994-2855 home.

BUSINESS

NORTH IDAHO
Business Opportunity
Well est. dress shop in ideal Priest River location. Business has been well run. New owner could step in to a good salary & nice business. For more info on business & area, contact Ardity Tetfer, Fournier Agency, Box 899, Priest River, ID 83856, (208) 448-2421 or (208) 437-3965.

NORTHERN CALIF.
Grocery store estab. 50 years busy hwy location. Family operation with living quarters. Includes business, fixtures, real estate. $100K plus inventory. Call or write: Affiliated Brokers, 916-527-4067 or 916-527-8751. 220 S. Main, Red Bluff, CA 96080.

WASHINGTON
COUNTRY STORE/GAS/MOTEL. Hwy 101 Olympic Penn. Fishing, game, shell fish, lakes. Owners 3br apt. Gross $197K $97K assum. at 9½%. FP $250K incl. inventory/equip. OWNER. W.R. Seaman, P.O. Box 67, WA 98555. 206-877-5380.

NORTHERN CALIFORNIA
Large Bar & Rest. at Clear Lake. 7,000 sq. ft. of bldg. 180 ft. on Hiway. Gross $265,000. Try $100,000 down. Owner will carry at 10%. Key Realty, Box 550, Clear Lake Oaks, CA 95423 (707)998-1117.

WASHINGTON
RESTAURANT & Lounge nr Washington Coast. 100-dining. 50-lounge. Unique decor/Reputation for fine food. Well-equipped. $192K/$50Kdn. 206/532-3148. P.O.Box 519. Cosmopolis, WA 98537.

NORTHERN CALIFORNIA
Restaurant and bar on the Klamath River-hottest steelhead and salmon recreation spot in Siskiyou County with or without living quarters. We also have an attractive inventory of motels and lodges grocery stores and apartment houses. Write or call for full information: County Wide Realty, Yreka, CA. (916) 842-7321.

NORTHERN CALIF
18 + ac Kiwi Fruit ranch, fully developed w/5 ac of 4 yr old, 5 ac of 3 yr old, & 6 ac of 1 yr old vines. New colonial style custom blt home in '82 w/2nd sm hse in good repair. Production figures avail. Excel tax shelters w/owner fin. at good int. rate. Priced at $987,500. Bill Murrah (916)846-5155.
8½ ac + Kiwi Fruit planting fully developed w/sm older hse. 5 ac of 4 yr old & 3 ac of 3 yr old plants. Production record avail, excel tax shelter w/owner fin. at good int. rates. Priced $490,000. Bill Murrah, (916)846-5155. 187 Turner Ave. Gridley, CA 95948.

MUSHROOM FARM-GILROY
includes 4.4 acs., 3 br., 2 ba. mobilehome, 10 growing houses, pasturizing bldgs., packing shed, bunkhouse. Fully equip. & operational. $150,000 Dn., seller carry bal. for 10 yrs. $397,500. Contact Kay (inactive licensee) aft. 5 p.m. (415) 471-4370. P.O. Box 1234, Gilroy, CA 95020.

OREGON COAST
Restaurant including building and dock. Charter service & wholesale fish. Excellent profit. $90,000 down. Call Garland or Shadden at (503) 228-3181. Dean Vincent Inc., Realtors, 4700 SW Macadam, Portland, OR 97201.

RENO AREA
GROCERY STORE. Main St location with gas station. Ideal family operation, good HWY traffic. 2 BDR. 2 BATH home on approx. 5 acres. Zoned commercial. $295,000 or best offer includes real estate. Call or write 916-253-3414. 463-305 Main St. Janesville, CA 96114.

IDAHO
TAVERN — BOISE, IDAHO Remodeled, doing great biz, $100,000+ yr gross, price inclds prop., bldgs, equip, & inventory. $150,000, $75,000 dwn, bal. carried by owner at 10%. Also 5 br home avail. at $60,000. 1616 Lincoln Ave., Boise, ID 83706. 208-342-1089 Becky.

SUNNY CENTRAL OREGON
134 Acre Dairy Farm for sale. Triple-wide mobile home, guest house, 30' x 50' milk parlor, barn and updated equipment. $555,000.00. Contact Ramona Bishop at UNITED PROPERTIES, 1135 W. Highland, Redmond, Oregon 97756, or phone (503) 548-5036 or (503) 548-1467.

OREGON
Investors & Builders
View lots on MT Scott, avail on 5 yr contract. You have a choice of 51 lots to pick from for a limited time. Max of 5 lots per individual. 12% int avail. Prime area nr 1-205 & Clack Twn Ctr. Seller is Lic. R.E. broker. Ask for Marguerite 503-653-8440.
M J REALTY
8520 S.E. Sunnyside Rd, Clackamas, OR 97015.

WASHINGTON
AUTO-electric business — Well established in Grand Coulee, Washington, business from farmers, logging, government contractors and public with 3-year rip rap contract to begin in October, 1982.$35,000 inventory — will cash out for $25,000. Retirement time! Write: Thompson's Autoelectric, P.O. Box 818, Grand Coulee, Washington 99133, 509/633-2502.

十七、頤和園（之一）

封建帝王，把百姓視如草芥，把國富看成私產，恣意花銷，窮奢極慾。歷代的帝闕皇宮，御林上苑，就不知耗盡了人民多少血汗！清朝的皇宮御苑，繼承了明代已有的幾百年興修擴建的規模，範圍本不在小，然而他們的慾望還難滿足，從康熙經雍正、乾隆、嘉慶、道光到咸豐前後二百年（一六八〇—一八八〇）時間，又耗盡無數億萬的國帑，建造了一座最大型的圓明園。它佔地約五千多畝，方圓二十餘里，園內樓台殿閣，亭榭軒館多到一百幾十處。不獨是匯集了江南無數名園的勝景，而且仿建了歐洲許多宮殿的模型。至于收藏的文物珍寶，更是無法數計的了。東方人譽之爲「萬園之園」，就可以想見其富麗豪華、傲視中外的氣勢。乾隆以後的幾代皇帝，無間寒暑，都是起居燕樂在圓明園裡的。咸豐十年（一八六〇）英法聯軍攻進北京，劫掠了園內珍寶，並把全園焚燬，現在僅有些斷壁殘垣，石雕鐵碎，可供憑弔。因爲要談頤和園，略略提一提圓明園的痛史。

慈禧太后得寵，以至後來她干預朝政，都是自圓明園開始的。應該說，她對于名園的興廢，國勢的盛衰，都身歷其境，有動于衷的。然而不到三十年時間，這些慘痛的遭遇，竟然都忘掉了。她又把同時被英法聯軍燒燬的清漪園擴建爲頤和園，把艱難籌措的一筆海軍經費都花掉了，斷送了抵禦外侮的能力，從此一蹶不振，任令列强的蠶食，把國家拖到萬劫不復的地步。中國從新站了起來，一九五〇年重修頤和園，毛澤東曾經諷刺地這樣說過：「多謝西太后動用海軍經費，給我們留下了這座游樂的去處，否則像甲午戰爭（中日首次戰爭）海軍覆沒，做了船也是完全都完了，那裡還會有頤和園的影子！」雖然是俏皮話，實在含有酸辛的滋味！

頤和園在北京海淀區，距離市中心約十五六公里，原來此地在金朝（十二世紀初）就有些帝王的行宮，到明朝被改成花園，清朝乾隆皇帝又擴建爲清漪園。英法聯軍燒圓明園也把它燒燬了。光緒十四年（一八八八）慈禧又挪用海軍經費將它重修，作爲避暑的行宮，才改爲今名——頤和園。所以英文稱它爲夏宮（SUMMER PALACE）。

頤和園的規模很大，包括了萬壽山和昆明湖，面積達三〇〇公頃。因爲慈禧、光緒在園中生活的時候很多，所以這裡的建築，有的是處理朝政的，有的是居住的，有的是遊樂的。各種形式的宮殿園林，建築了好幾百處。山明水秀，閣聳廊迴，情景交融，氣象萬千。

頤和園主要景物的布置，就是依山傍湖、取優借景，把巧妙的建築設計，安排在天然的環境中，計劃的人有手法、有氣魄，所以頤和園在中外園林藝術史上，享有崇高的聲譽，絕非偶然的。

頤和園的主體，萬壽山和昆明湖，雖然都有原來的地理條件，然而成爲名勝，還在于歷代的人工，真可說「湖山有幸」了。萬壽山屬燕山餘脈，原來叫甕山，明孝宗的乳娘羅氏（封爲助聖夫人）在山前建了一座圓靜寺修行，到了清朝乾隆年代，慶祝乾隆皇太后的六十誕辰，便把圓靜寺改建了大報恩延壽寺，同時也把山改稱萬壽山。昆明湖也開拓了，所有湖泥，就堆置山上，因而形成東西兩面的山坡，爲以後造園奠定了基礎。

昆明湖在萬壽山前面，過去是北京西北郊區溝洫流泉匯聚成的一個天然湖泊。因爲萬壽山前稱雍山，此湖也一度叫做雍山泊。元朝安都北京，曾經開闢上游的水源，使湖水充沛，成爲大都城用水的蓄水庫。明朝以後，在湖濱開始興建園林，植荷養魚，漸漸地形成遊覽觀賞的去處，時有西湖之譽。明朝許多皇帝，都曾在湖裡泛舟垂釣。到了清朝乾隆改建清漪園，又把湖面擴大三千三百多畝。他援引漢武帝在長安開鑿昆明湖操練水軍的故事，定下了昆明湖的名稱，每年夏天也在湖上觀看水師演習。直到慈禧、光緒，都還有這種舉動。不過這些形式，無非是好大喜功，粉飾太平的玩意兒，一年三百六十五天，難道他們不是有百分之九十的時間在園中渡着酒色歌舞的荒淫生活。國不亡，族不滅，才真沒有天理呢！

圓明園西洋樓遺跡

駕駛學校
LEARNER
DRIVING SCHOOL
$ 14.00 PER HOUR
有華語及英語教師
414 CLEMENT STREET
(AT 6 th AVENUE)
(415) 752-6005

知心話　余卓雄

文化溝

近代人類因爲來往頻繁，一方面增加了諒解，另一方面却發現了很多的「溝」。在所謂「代溝」之外，有一種「溝」，可以稱爲文化溝。我也曾觀察成百以上的青年人，他們分別在中國、香港、美國出生，生命前期的教育和社會文化，深深地影響了他們的性格、態度、行爲，在東方出生的青年含蓄沉靜、勤奮、但是多計善變；在西方出生的青年活潑好動、尚自由民主，易冷易熱。這些觀察雖然未別吻合每一個人，然而相去不遠。在東西方青年一起生活工作的時候，他們的磨擦立刻就很明顯。東方青年表面敷衍，心裡反抗，怒氣久久不散；西方青年勇於認錯，以後也不再記念。

我們向來也聽見過中國人是一團散沙，很難互相合作。看了上面的觀察，同樣是中華子孫，而兩種文化產生了兩種幾乎背道而馳的人的行爲，不由我們輕輕忽略，因爲在以後的歲月中，我們還要共同生活下去，他們都是我們的兒孫。

以前有人說，以音樂爲例，也可以看見兩個文化的差異。中國的樂器獨奏，雖然是孤絃寡索，但也不致枯燥無味，反而當鑼鼓齊鳴的時候，嘈音多過樂韵。在聲樂方面，多的是地方民謠，山歌對唱，偶然有一些「大型合奏」之作，也只是西方旋律的改裝，我想這種情形和中國的政治動亂有關係，個人感情的發洩，比團體合作簡單得多。看看西洋音樂、歌劇、宗教歌曲爲例，處處都表現了合作的壯麗。

寫到這裡，我忽然看見書橱上一瓶香港出品的咳嗽藥水，上面印着「京都名藥，清代祕方」的字樣，使人想起了西方的實踐和管制，各種發明，有專利而無祕方，方子公開了，精益求精，益處就更多了。一九八二年，美國的專利註册品就有十六萬件，後來的人如果把這十六萬件發明品加以發揚，民生那能不富裕呢。

海外的中國人有兩重挑戰：其一是他自己家裡的文化衝突。我們該怎麼辦呢？近來有些關心的人提倡再把四書五經翻讀。我們無疑地承認儒家思想在中國歷史上的貢獻，但是我們最要注意的是，有那一種力量能每天二十四小時感動一個自私的人寬大爲懷呢？有那一種力量能感動獨裁者以民爲念呢？如果中國的政治不解決人性、人情的需要，那麼她的文化，一定是自顧不暇，那裡還有時間談博愛合作呢？因爲適者才可以生存，我們在芸芸衆生中緊張度日，處處積慮出奇制勝，慢一點就要被對方消滅了。林語堂先生稱這種唯物主義的進化論像一個幸運之輪，「被給以無限的時間盲目的碰機會來攪出對的號碼，簡直是充滿了漏洞。」

基督福音包含有佛家的因果，儒家的人倫，它更告訴人他是從那裡來的，他在地上做甚麼，他最後要到那裡去，到那時，才是生命最輝煌的時刻。這些信仰的確能感動人改變他昔日的價值觀，因而糾正自己的態度，原本不易與人相處的，如今也能融洽一堂。許多佈道者入蠻荒而不懼，就是這個原因。同室干戈的，能不愧死？

短聞

★安老自助處家政班、護理班於十二月十二日下午一至三時辦聖誕聯歡會，每位餐券二元，地點板街六四〇號本處大膳堂，並請每位會員自備禮物一份，報名截止日期十一月卅日。

★東北心理衛生中心及華埠女青年會聯合舉辦「針灸與心理治療」講座，由楊延庭先生主講有關焦慮、緊張、失眠等問題的治療。免費入場時間十八日下午一時半至二時半，在跑華街九四〇號女青年會安老公寓會議大廳。電三九七—六八八六。

★漢聲廣播電台於十一月廿日晚十一至十二時在KALW九一點七FM播廣東方言民歌月光光等，又十一月廿一日晚九至十時在KQED八八點五FM播鋼琴協奏曲「山林」。

浮世漫錄

蔣光夫

二六八、客卿

上期本欄題目是「解決香港問題方案」，文中有一段說：「從歷史經驗來看，英國人爲中國政府服務而成績卓著者曾有之，例如中國的海關、鹽務、郵政、航海事業等都是英國人首先代爲創建，中國政府都擁有主權，不過讓客卿全部處理，未曾干涉，在法律上這些完全屬於中國的主權……」。文中「客卿」兩字目前很少出現在報刊或文章中，變得十分生疏，難怪見報時成爲「客鄉」兩字。

「客卿」的來歷，按「辭源」的「客卿」條解釋爲「以他國之人爲官也。（史記）拜范睢爲客卿。」

在中國的歷史中，外國人在中國做官的，歷朝都有，數目很多，最著名的有元朝時（公元一二七一年）意大利人馬可勃羅在中國做了十七年的官。明朝時萬曆年間（公元一五七三年）意大利教士利瑪竇東來，介紹泰西曆法，德國教士湯若望來中國後，任職欽天監，編時憲曆。南懷仁來華後又設氣象台及製造天文儀器，如望遠鏡等。他們和其他一些西方科學家介紹了不少西方科學知識來中國，但也引起了一些中國保守思想人們的疑忌，對他們不放心，一方面不得不承認，他們對於中國的社會經濟文化的發展，起着一定的推進作用，但另一方面，却說這是西方人入侵中國的一種輔導手段。

在十九世紀晚期，滿清皇朝受到列强侵略威脅，急圖挽救危局，聘請洋人到外交、軍事、財政、經濟等部門當顧問。當時英國人赫德任中國海關的總稅務司，也充當政治經濟各方面事務的顧問。他曾向清政府提出「新政」的建議，以便應付國內外形勢的要求。

中國海關組織招聘了大量的高低級外籍工作人員，在南北各通商口岸服務，同時設立專門學校，訓練人才，以備將來接替這些外籍「客卿」。所以上自赫德，下至一切洋員，都明白他們是中國政府的僱員，也就是「客卿」，都希望在服務年滿而退休時，歸去本國頤養天年，沒有人存「鵲巢鳩佔」或「反客爲主」的念頭。

但東西方思想思識不易貫通，中國人始終認爲中國海關是外國機關，直到有一位外國留學生回國做了內閣總理，把英籍總稅務司安格聯免了職，因爲他反抗中國政府的命令，才使一般糊塗的官僚醒悟過來，原來外籍人士來中國做官是「客卿」，主權還是在中國政府手中。

中國向來是封閉社會，目前雖然對外開放，但對洋人仍然疑忌多端，除外籍醫生治病救人頗受歡迎，其他「客卿」仍不易和本地人隨意來往。

金山客批世情

★紅綫

台灣日月潭月老祠中，月下老人手中紅綫爲人竊去。

金山客曰：竊匪注意，萬望手下留情，勿亂繫鴛鴦爲盼。

★自由神

在紐約港口之「自由神」像大修，一九八三年將停止參觀一年。

金山客曰：失去「自由」一年。

★亂倫

美國犯亂倫罪案者甚爲普遍，專家認爲此乃爲文明病態之一。

金山客曰：以其說係文明病態，毋寧謂洪裝時代之原始現象。

現場錄音

※失重

主婦：我求先買個條魚你話一磅重，點解我返屋企稱下，只得十二安士。

魚販：有乜出奇唧，你買個陣時條魚未疴屎尿返屋企佢疴咗唔係輕些少囉！

「選擇權」

下午茶座

司徒先生是我們的一位好友，在舊金山東灣區工作，我們很久已沒有見面。今天在華埠偶然相遇，我請他來參加我們的茶叙。我對他說：「聽說這年來你到處設法申請家人從國內移民來美，情形怎麼樣了？」司徒先生說：「我來美國多年，因爲從未打算入籍，所以沒法申請家眷過來。後來辦妥入籍手續，回中國與家人相叙時，發現女兒已有一個男朋友。她不願移民來美國。子女長大了，有他們自己的理想，我也無法勉強。結果申請老妻和兩個小兒子過來，而且已經被批准了。」

我們都向他道賀。

甲君說：「今天的僑眷，在鄉有外匯，有特別照顧，如果有發還的房屋，更是天之驕子。」

司徒先生說：「在生活上來說，中國在治安上比較好，在日常生活上較寧靜。雖然在物質享受上不能與歐美相比，但是如果政局安定，不搞運動，僑眷有外匯的帮補，生活可以過得不錯。」

朋友乙說：「現在人的觀念與過去不同。以前華僑出洋，把妻兒丟在鄉下，一去便是三、四十年。在青春的時光裏，夫婦兩人都無法共同生活，這是十分不正常的。」

丙君說：「從前許多華僑在國內生活無着的情況下才出洋的，這不是一個自願的選擇。那時一家人只要有一個肯出外捱苦，一家才有生路。現在情況較爲改善，我們可以寄錢給眷屬，讓他們在鄉下安居。也可能申請他們來美團聚。」

甲君說：「有些僑眷不習慣美國生活，也有不少寧可到港澳居住的。」丙君接着說：「聽說鄰近港澳的經濟特區正在大興土木，建造洋房，也許也是準備向僑眷銷售的呢。」

司徒先生說：「不錯，今天我們在那裏居住，都有選擇權。這是我們上兩代的祖輩不可想像的。我不妨坦白地告訴大家：當我的女兒對我說，她不想來美國時，我眞想打她幾巴掌。我心裏在想：『多少人天天夢想出洋，也沒有機會，你這個小丫頭有個傻父親替你辦手續付旅費，你也不去。眞是瘋了！』後來心情平靜下來，再想想今天已不同往日。她在國內有固定的工作，有個關懷她的男朋友，也有熟識的同學、鄰居、親朋，難道她沒有選擇權嗎？」

丙君：「你太太有什麼意見呢？」

司徒先生說：「她倒比我理智。她說如果我堅持要女兒跟大家一起移民。應該先想想有沒有辦法申請女兒的男朋友一道去。如果要他們先結婚的話，太太說兩人已屆婚齡，立刻結婚也無不可。」他說起來情感也頗激動，從口袋裏拿手帕來揩眼淚：「我太太說：我們這一代，夫婦分隔了十多二十年，經已飽受其中辛酸，難道還要讓下一代受同樣的苦。」（下期續）（陳志福）

短聞

☆文化中心主辦之「通俗講座」，十一月二十日（星期六）下午一時在該中心之大禮堂舉行，本週繼續討論「三國演義」對中國民間之影響，由周堅乃君講「苦肉計」，不收門券。

☆華埠聯合駕駛學校，將於十一月十九日（星期五）晚上七時至九時半在大埠企李街九六五號女青年會舉辦駕駛知識講座，講解如何通過駕駛筆試取得學車准證，識別路牌及駕駛常識等問題，並代派加省駕駛手册，不收任何費用。電話：六六四—二六四八。

★東北衛生服務處及華語廣播聯合舉辦「健康熱綫」，逢每週三午間十二時半至一時由醫藥人員當場解答有關醫藥上的疑問，十一月廿四日由雷健華藥劑師主持講「維他命、抗生素和高血壓藥」。四三四—二七七四。

★安老自助處於明年一月初辦家政班，訓練八星期，訓練期間可獲政府津貼每週廿六元五角，畢業後由本處介紹工作。需㈠三藩市居民㈡美國籍民或有「綠卡」之外籍人士㈢領取福利金或低入息者可優先㈣年齡四十五以上㈤能操英語更佳。學額有限請帶齊證件盡早來接洽。每週一至五上午八時至下午五時板街六四〇號。

☆華人權益促進會替加州自然團招募華裔或亞裔女子參加職業訓練計劃。凡年齡十八至廿三歲之間，不需中學文憑，懂普通英語會話，愛戶外活動，及對救護、救火、建築、太陽能等有興趣並願到三藩市市郊工作一年者，可電三九八—八二壹二吳勵璇或鄭炳榮。

行文煥

F.S. LOUIE & CO. INC.
2423 Fourth Street
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101

專營
厚身
餐館碗碟
不銹鋼
長碟圓碟
均有
現貨齊備　全美批發

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 16, NUMBER 45 • NOVEMBER 17, 1982 • 25 CENTS

公元一九八二年十一月十七日　第十六卷第四十五期　（每份二角五分）

會期緊迫難表決
新移民提案擱淺

（本報訊）國會定於十一月廿九日起，開始進行本屆中期選舉失敗議員下任前的最後一次會議期，雖然任期不是在今年底以前屆滿的議員，在會期後仍將留任，但國會內部結構勢將有所改變。受到華裔關注的「辛浦森．馬佐里新移民提案」將在這次會期中繼續討論，但支持及反對的雙方都不能肯定是否能在此次會期中完成討論而進行投票。

目前，雖然參議院已通過此一提案，但它在衆議院却受到阻力，衆院司法委會以十五對十三票勉强通過此案，但與參院通過之提案內容有出入，最重要的一項不同處是保留現有的優先配額。

此司法委會通過的提案已送交農業、教育及勞工、稅務委員會及健康與環境小組，以徵求意見。同時司法委會容許衆院全院議員就此案辯論及投票。如衆院通過此案，參衆兩院將聯合會議以解決兩院提案的異同，再次投票後，送交雷根總統簽署立法。

衆議員唐．愛德華—本案的反對者之一—的立法助理瑪麗亞．馬克高文表示：「此案是否會在今年最後一次會期中提出，是要看衆院領導人的意見，而他們尚未決定。在『國會季刊』上，他們表示將不太可能。

她說：「第一，此次會期中似乎沒有足够的時期來討論此案。而且，大家對此案的意見分歧，在司法委會投票時，它幾乎被否決。在全院提出討論時，至少需要花三、四天，而還要有更多的時間花在兩院協調上。此外，參院還有許多其他的提案需在此期中討論，如分配經費的法案。」

在參院負責領銜提出此案的艾倫．辛浦森議員上週訪問舊金山，他認爲衆院不太可能在本次會議討論此案，但他將下次會期時力促衆院進行討論。他聲稱有大量的公民支持移民政策的改變，此提案絕不會無疾而終。

辛浦森議員在華府辦公室的工作人員瑪麗．凱．威爾遜引述衆院發言人提普．歐乃爾的預測說，此提案「可能」將在此次會期中提出。威爾遜表示，如此案在衆院通過，兩院協調應不會太困難。她說：「而且，兩院參預此案作業的議員彼此關係良好，所以協調會議的進行應相當快。」而衆院司法小組的一位發言人亦認爲，兩院的提案非常類似而易於協調。

但是韓裔的移民律師湯姆．舒認爲協調的進行將不會太容易。他說：「衆院的民主黨領導人有意如衆院司法委會，保留現行的優先移民配額。我們希望他們在協調會議時能堅持立場。」而他覺得在聖誕假期之前完成討價還價的過程似乎不太容易。

據聖荷西民主黨籍議員諾曼．明尼塔辦公室的工作人員妮娜．珊透米麗的看法，在本期會期前完成討論固然不太容易，「但還要看總統是否會大力推動通過此提案」。（據辛浦森的辦公室工作人員稱，雷根總統對此案「非常支持」，但顯然並沒有出面遊說通過此案。）

但支持及反對雙方均相信，即使本案在本會期不能完成討論，也將在下期被提出。辛浦森的辦公室發言人再三表示：「有相當的人支持此案，它絕不會就此消失。」

明尼塔辦公室的發言人解釋立場的程序，表示衆院如不在此會期完成投票，則需將此提案經司法委會重新再表決一次。而屆時司法委員會成員改選，整個投票的結果都可能不一樣。

華人權益會抗議
歧視者逍遙法外

（本報訊）加州瑪的尼茲縣的「退伍軍人醫院」內科主任喬卡斯曾因對華裔醫生張德慧歧視，而被勒令調職（事見一九八一年九月九日本報）。但聯邦政府退伍軍人局的主管羅伯．明莫竟藐視法庭命令，不予執行。華人權益促進會主任謝國器最近致函參衆兩院要求調查。

一九八一月夏季，喬卡斯歧視案曾經三位其他醫院醫生組成的調查小組查明證實，經法庭命令成立協議，根據該調查小組的建議，退伍軍人醫院的主任唐那．克斯帝斯決定將喬卡斯調職到位於利佛莫爾規模較小的退伍軍人醫院。

但是明莫竟枉顧此決議，而在喬卡斯的人事檔案中置一訓令，容許喬卡斯繼續在瑪的尼茲的退伍軍人醫院主管七十二位工作人員及三百位醫科學生。

謝國器因此在最近致函國會主管退伍軍人事務的參議員艾倫．辛浦森及衆議員松尼．蒙特卡莫瑞要求調查。

謝國器在信中指出：「明莫枉顧公衆對退伍軍人局主管所賦予的信任，毫無理由的取銷懲處喬卡斯的調查決議。」

這個月初，目前在喬卡斯主管下的十位該院醫生，聯合致函雷根總統，要求他退翻明莫的決定，並稱明莫之行爲爲「污蔑公理」。

這些醫生的聯合信指出：「調查證明有關喬卡斯的控訴屬實，他在種族、性別、宗教、國籍各方面歧視下層。我們相信明莫的決定將使本院照顧病患的素質低降。」

但喬卡斯的委任律師馬格林堅稱這些醫生們的聯合信「不符事實」，且謂「經過合理的審核程序，而使喬卡斯的冤屈得雪。」

兒童電視節目
忽視少數民族

（本報訊）波士頓「兒童電視行動委員會」對商業性的兒童電視進行了一項調查，調查報告認爲「電視節目單方面的集中描寫白人男性，對少數民族爭取承認的努力造成障礙。」

此項調查由波士頓大學大衆傳播的教授爾里．巴克斯主持，取材自卅八個小時的兒童節目，其中的一千一百四十五個角色，僅有百分之三．七爲黑人，百分之三．一爲西班牙裔，百分之〇．八爲亞裔，而根據一九八〇年的人口調查，這些少數民族約佔美國總人口的百分之廿四。

報告指出，黑人在角色中常扮演英雄（全部英雄角色的百分之四．五），較少扮演惡棍（全部角色百分之一．一），而其他少數民族角色常扮演惡棍。調查顯示，特別是在卡通片中，少數民族被描述成常人對少數民族的固定形象。而卡通片約佔全部兒童節目的一半。

華人權益促進會主位謝國器指出，「這項調查證實了我們的看法，這幾十年來，少數民族很少在電視中出現。而且即使他們出現時，也是飾演反面的角色。」

他說：「令人失望的是這種情形少有改進，而大衆傳播界的人士一向自謂他們對少數民族的態度開明。（這項調查反映），他們實在需要調整製作節目的重點，及檢討他們對少數民族兒童的態度。」

「美國亞裔電視協會」最近整理了一份資料，分發給從事大衆傳播業者，介紹亞裔美人的歷史及其對美國的貢獻。該會董事金愛倫（譯音）認爲：「唯有靠我們自己來充分表達亞裔的真實面目。」

「兒童電視節目行動會」的報告將於近日出版，有興趣進一步了解者，可致函：

Action For Children's Television
46 Austin St.
Newtonville, MA 02160

失業問題嚴重

（社論）失業是美國當前最嚴重的一個問題。官方公佈的失業率是百分之十點四，但因爲其中不包括多類失業者（如失業已久者、做半工者、近期首次求職者等），確實失業率可能高達百分之卅。

華人社區的失業人數從未統計，但我們相信不會低於全國的失業率。

這是一個嚴重問題。雷根總統已說難有「立即的、魔術性的」解救辦法。我們希望華人社團組織正視這個問題，從多方面協助社區人士找尋工作、接受就業訓練、或經營小資本生意。不要坐待經濟復甦。

（劉池光）